



XV1600A

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА



Добро пожаловать в мир мотоциклов Ямаха !

Как владелец мотоцикла Wild Star™, Вы получили возможность воспользоваться огромным опытом и новейшими технологиями фирмы Ямаха в области разработки и изготовления высококачественных изделий, благодаря которым Ямаха имеет репутацию надежной фирмы.

Пожалуйста, найдите время внимательно прочитать это Руководство, чтобы полностью использовать возможности вашего мотоцикла модели Wild Star™. Это Руководство для владельца не только предоставит Вам инструкции по эксплуатации, осмотрам и уходу за Вашим мотоциклом, но и научит Вас, как избежать неприятностей или травм для Вас и для окружающих.

Кроме того, советы, приведенные в этом Руководстве, помогут Вам всегда содержать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если у Вас возникают какие-либо вопросы, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к Вашему дилеру фирмы Ямаха.

Сотрудники фирмы Ямаха желают Вам много безопасных и приятных путешествий. Итак, помните о безопасности !

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

Особо важная информация в этом Руководстве обозначается следующим образом:



Значок, относящийся к безопасности, означает : **ВНИМАНИЕ ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ! ЭТО КАСАЕТСЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ !**



Пренебрежение инструкциями под заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** может вести к серьезным травмам или к гибели водителя мотоцикла, окружающих или лиц, производящих осмотр или ремонт мотоцикла.

ОСТОРОЖНО :

Заголовок **ОСТОРОЖНО** обозначает специальные меры предосторожности, которые необходимо принимать для предупреждения повреждения мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Под заголовком **ПРИМЕЧАНИЕ** содержится информация, облегчающая или поясняющая выполнение операций.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Это Руководство следует считать неотъемлемой частью мотоцикла и должно оставаться с ним, даже если в последствии он будет продан.
 - Фирма Ямаха постоянно внедряет усовершенствования в конструкцию мотоцикла и повышает качество своих изделий. Поэтому, хотя это Руководство и содержит самую последнюю информацию об изделии, имеющуюся на момент его издания, Ваш мотоцикл может незначительно отличаться от приведенных в Руководстве описаний. Если у Вас возникают какие-либо вопросы, касающиеся этого Руководства, пожалуйста, обращайтесь к Вашему дилеру фирмы Ямаха.
-

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДО КОНЦА ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭТОГО МОТОЦИКЛА.

XV1600A

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

© 2001 авторские права принадлежат фирме Yamaha Motor Co., Ltd.

1-е Издание Апрель 2001 г.

Все права защищены.

Любая перепечатка или несанкционированное использование без письменного разрешения фирмы Yamaha Motor Co., Ltd. строго запрещены.

Отпечатано в Японии.

1	БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО	1
2	ОПИСАНИЕ	2
3	ФУНКЦИИ ПРИБОРА И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	3
4	ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	4
5	ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ	5
6	ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ	6
7	УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ	7
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8
9	ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА	9
	АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО 1-1

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

1

Мотоцикл является замечательным транспортным средством, способным дать Вам ни с чем не сравнимое ощущение мощности и свободы. Однако, он также налагает и определенные ограничения, которыми Вы должны подчиняться, поскольку даже самые лучшие мотоциклы подчиняются законам физики.

Регулярный уход и техническое обслуживание очень важны для сохранения достоинств и работоспособности Вашего мотоцикла. Более того, что справедливо для мотоцикла, то также справедливо и для водителя: высокая работоспособность зависит от хорошей формы. Езда на мотоцикле под воздействием лекарств, наркотиков и алкоголя, конечно абсолютно исключена. Водитель мотоцикла - гораздо в большей степени, чем водитель автомобиля - всегда должен быть в наилучшей интеллектуальной и физической форме. Под воздействием даже незначительной дозы алкоголя появляется тенденция к неоправданному риску.

Защитная одежда также важна для водителя мотоцикла, как и ремни безопасности для водителя автомобиля и его пассажиров. Всегда надевайте полный мотоциклетный костюм (изготовленный из кожи или из износостойких синтетических материалов с защитными вставками), прочные ботинки, мотоциклетные перчатки и хорошо подогнанный шлем.

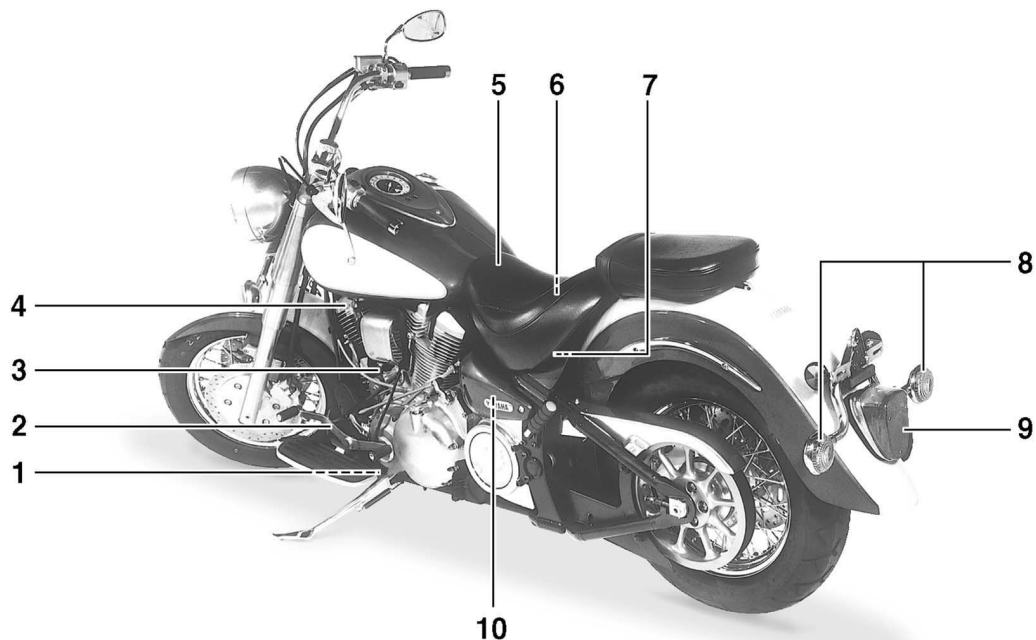
Однако, оптимальная защитная одежда не должна провоцировать безрассудство. Хотя полностью закрытый шлем и костюм создают ощущение абсолютной безопасности и защищенности, мотоциклист всегда остается уязвимым. Водители, у которых отсутствует критический самоконтроль, склонны к риску высоких скоростей и к надежде на удачу. Это особенно опасно в сырую погоду. Хороший мотоциклист всегда ездит безопасно, предсказуемо и ответственно - избегая любых опасностей, включая те, которые представляют окружающие.

Приятных Вам поездок !

Вид слева	2-1
Вид справа	2-2
Вид справа	2-3
Вид слева	2-4

ОПИСАНИЕ

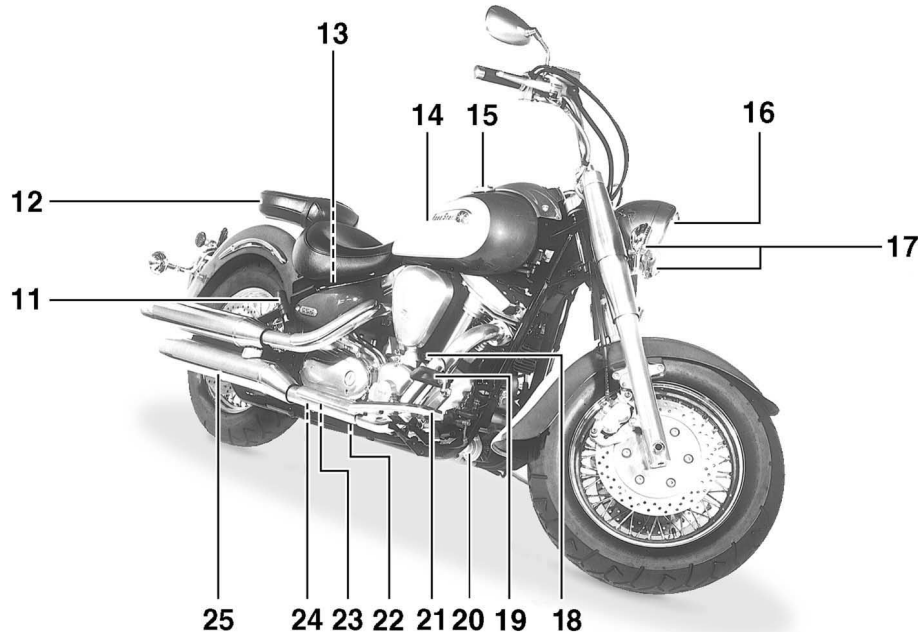
Вид слева



1. Сливная пробка масла двигателя (картера) (стр. 6-11)
2. Педаль переключателя передач (стр. 3-7)
3. Ручка пускового устройства (воздушной заслонки) (стр. 3-12)
4. Топливный краник (стр. 3-11)
5. Сиденье водителя (стр. 3-12)

6. Набор инструментов владельца (стр. 6-1)
7. Держатель шлема (стр. 3-13)
8. Задние фонари указателя поворотов (стр. 6-42)
9. Задний габаритный фонарь/Стоп-сигнал (стр. 6-42)
10. Плавкие предохранители (стр. 6-39)

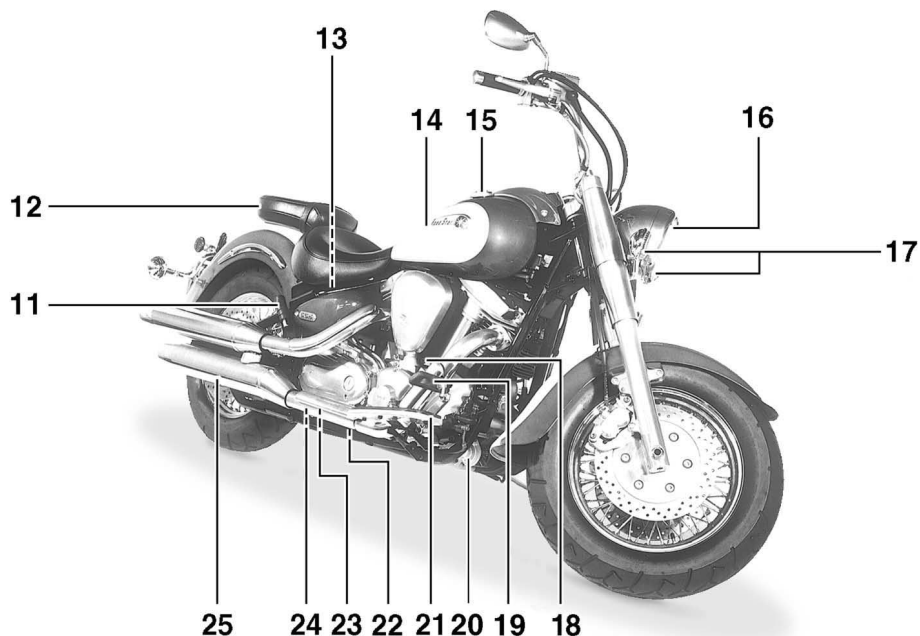
Вид справа



- 11. Пассажирская подножка
- 12. Пассажирское сиденье
- 13. Крышка наливной масляной горловины двигателя (стр. 6-8)
- 14. Топливный бак (стр. 3-9)
- 15. Крышка топливного бака (стр. 3-9)
- 16. Фара (стр. 6-40)
- 17. Передние фонари указателя поворотов (стр. 6-42)

ОПИСАНИЕ

Вид справа



18. Упорный винт дроссельной заслонки (стр. 6-18)

19. Педаль тормоза (стр. 3-8)

20. Патрон масляного фильтра двигателя (стр. 6-10)

21. Подножка водителя

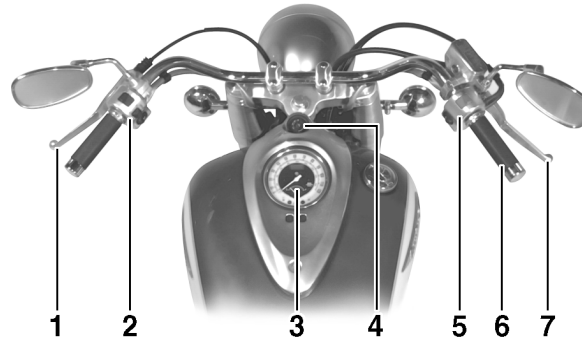
22. Сливная пробка масла двигателя (масляного бачка) (стр. 6-10)

23. Сливная пробка картера раздаточной коробки (стр. 6-14)

24. Узел амортизатора с регулировочным кольцом предварительного натяга пружины (стр. 3-14)

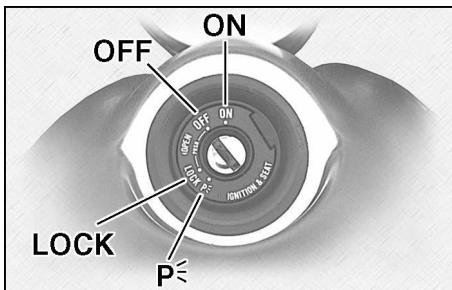
25. Глушитель

Вид слева



1. Рычаг сцепления (стр. 3-7)
2. Выключатели на левой рукоятке (стр. 3-6)
3. Спидометр (стр. 3-3)
4. Главный выключатель/Замок руля (стр. 3-1)
5. Выключатели на правой рукоятке (стр. 3-6)
6. Рукоятка дроссельной заслонки (стр. 6-19)
7. Рычаг тормоза (стр. 3-8)

Главный выключатель/Замок руля	3-1
Устройство самодиагностики	3-4
Указатель уровня топлива	3-4
Противоугонная сигнализация (дополнительная)	3-4
Часы	3-5
Выключатели на рукоятках	3-6
Рычаг сцепления	3-7
Педаль переключателя передач	3-8
Рычаг тормоза	3-8
Педаль тормоза	3-8
Крышка топливного бака	3-9
Топливо	3-9
Шланг сапуна топливного бака	3-10
Топливный краник	3-11
Рычажок пускового устройства (воздушной заслонки)	3-12
Запирание руля на висячий замок	3-12
Водительское сиденье	3-12
Держатели для шлемов	3-13
Регулировка амортизатора	3-14
Боковая подставка	3-15
Система блокировки зажигания	3-16



Главный выключатель/Замок руля

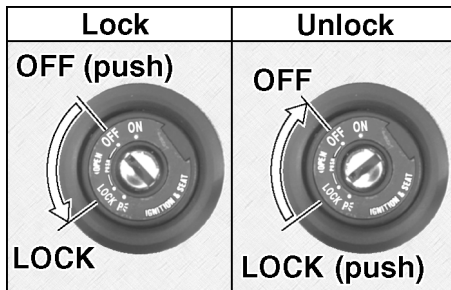
Главный выключатель/Замок руля выполняет функции управления зажиганием и световыми приборами и используется для запираания руля. Описание разных положений приведено ниже.

ВКЛЮЧЕНО

На все электрические системы подается питание и можно произвести запуск двигателя. Ключ нельзя вынуть.

ВЫКЛЮЧЕНО

Все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.



ЗАПЕРТО

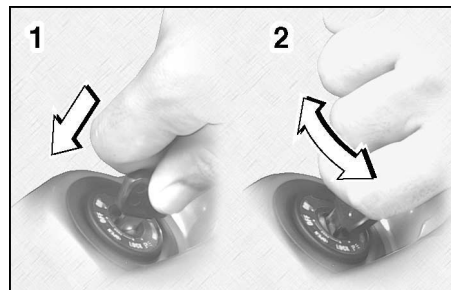
Руль заперт и все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

Как запереть руль

1. Поверните руль влево до упора.
2. Нажмите на ключ в положении "OFF" ("ВЫКЛЮЧЕНО") и, удерживая его нажатым, поверните его в положение "LOCK" ("ЗАПЕРТО").
3. Выньте ключ.

Как отпереть руль

Нажмите на ключ и, удерживая его нажатым, поверните его в положение "OFF" ("ВЫКЛЮЧЕНО").



1. Нажать.
2. Повернуть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

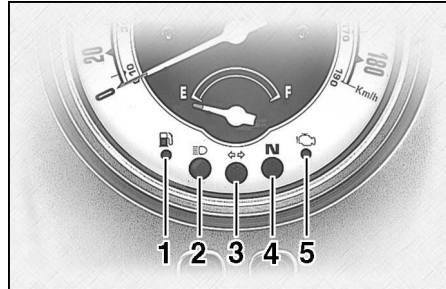
Никогда не поворачивайте ключ в положение "OFF" ("ВЫКЛЮЧЕНО") или "LOCK" ("ЗАПЕРТО") во время движения мотоцикла, т. к. при этом электрическая система выключается, а это может вести к потере управления и к несчастному случаю. Мотоцикл должен быть остановлен прежде, чем установить ключ в положение "ВЫКЛЮЧЕНО" или "ЗАПЕРТ".

Р (Стоянка)

Руль заперт, задний габаритный фонарь и дополнительный фонарь включены, но все остальные электрические системы выключены. Ключ можно вынуть. Руль должен быть заперт перед тем, как ключ можно будет установить в положение "Р".

ОСТОРОЖНО :

Не используйте положение "СТОЯНКА" в течение длительного времени, т. к. это может вызвать разрядку аккумуляторной батареи.



1. Предупреждающий световой сигнал уровня топлива "☰"
2. Сигнальная лампа дальнего света "≡D"
3. Сигнальная лампа указателя поворотов "↔"
4. Сигнальная лампа нейтрали "N"
5. Предупредительная лампа неисправности двигателя "🔧"

Предупреждающий световой сигнал уровня топлива "☰"

Эта предупреждающая лампа начинает светиться, когда уровень топлива опускается ниже примерно 3,5 литров. Если это произошло, переведите топливный краник в положение "RES" ("РЕЗЕРВ") и залейте топливо при первой возможности.

Сигнальная лампа дальнего света "≡D"

Эта лампа горит, когда в фаре включена лампа дальнего света.

Сигнальная лампа указателя поворотов "↔"

При переводе переключателя указателя поворотов вправо или влево эта сигнальная лампа начинает мигать.

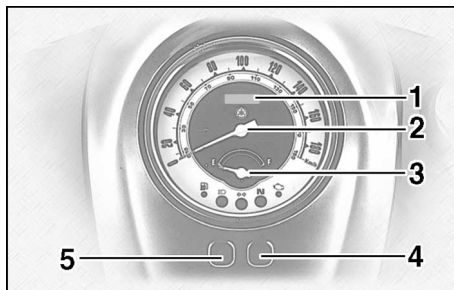
Сигнальная лампа нейтрали "N"

Когда коробка передач находится в нейтрали, эта сигнальная лампа горит.

Предупредительная лампа неисправности двигателя "🔧"

Эта предупредительная лампа горит или мигает, когда электрическая схема, контролирующая работу двигателя, неисправна. Если это происходит, поручите дилеру фирмы "Ямаха" проверить систему самодиагностики.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ



1. Одометр/Счетчик дальности поездки/Часы
2. Спидометр
3. Указатель уровня топлива
4. Кнопка установки
5. Кнопка режима

Спидометр

В узел спидометра входят собственно спидометр, одометр и два счетчика дальности поездки. Спидометр показывает скорость движения. Одометр показывает общий пробег мотоцикла. Счетчики дальности поездки показывают пройденное расстояние с момента их последнего сброса на нуль.

При нажатии на кнопку режима

(левую) происходит переключение дисплея между режимами одометра “ODO”, и счетчика дальности поездки “TRIP A” и “TRIP B” в следующем порядке :



Для того, чтобы сбросить счетчик дальности поездки на нуль, вызовите его, нажав на кнопку режима (левую), а затем держите кнопку установки (правую) нажатой в течение по крайней мере одной секунды. Счетчики дальности поездки можно использовать для оценки расстояния, которое можно проехать с полным баком топлива. Эта информация позволяет планировать будущие остановки для заправки.



ПРИМЕЧАНИЕ :

Этот мотоцикл не оборудован тахометром, но на нем установлен ограничитель частоты вращения двигателя, который не позволяет увеличивать обороты двигателя выше примерно 4.400 об/мин.

Устройство самодиагностики

Эта модель оборудована устройством самодиагностики, которое следит за работой различных электрических цепей.

При наличии неисправности в любой из этих цепей предупредительный сигнал неисправности двигателя начинает светиться или предупредительная лампа уровня топлива начинает мигать. Если это произошло, поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить мотоцикл.

ОСТОРОЖНО : _____

Для предотвращения повреждения двигателя, обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” как можно скорее после того, как это произошло.

Указатель уровня топлива

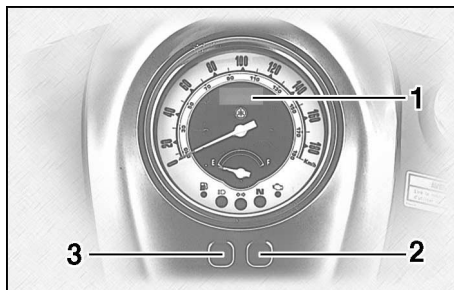
Указатель уровня топлива показывает, сколько топлива осталось в баке. По мере расходования топлива стрелка перемещается в сторону деления “Е” (“Пустой”). Когда стрелка достигнет деления “Е”, залейте топливо как можно скорее.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Не допускайте полного опорожнения топливного бака.

Противоугонная сигнализация (дополнительная)

Этот мотоцикл можно оборудовать дополнительной противоугонной сигнализацией у дилера фирмы “Ямаха”. Дополнительную информацию можно получить у дилера фирмы “Ямаха”.



1. Часы
2. Кнопка установки
3. Кнопка режима

Часы

Цифровые часы показывают время независимо от положения главного выключателя.



Как установить показания времени :

1. Поверните ключ в положение “ON” (“ВКЛЮЧЕНО”).
2. Одновременно нажмите кнопку установки (правую) и кнопку режима (левую) и удерживайте их до тех пор, пока показания часов и минут начнут мигать.



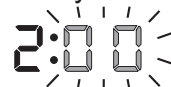
3. Нажмите левую кнопку и продолжат мигать только показания часов.



4. Нажимайте на правую кнопку для того, чтобы изменить показания часов.



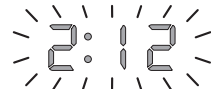
5. Нажмите левую кнопку и продолжат мигать только показания минут.



6. Нажимайте на правую кнопку для того, чтобы изменить показания минут.

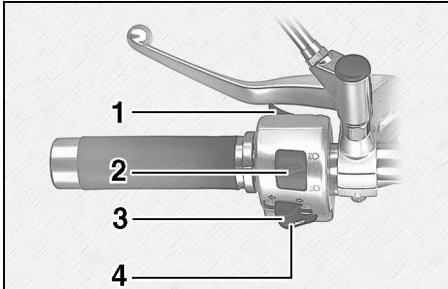


7. Нажмите левую кнопку и начнут мигать как показания часов, так и показания минут.



8. Нажмите и держите нажатой правую кнопку в течение двух секунд, чтобы установить часы.





1. Выключатель сигнализации обгона “≡D”
2. Переключатель света фары “≡D/≡D”
3. Переключатель указателя поворотов “←/→”
4. Выключатель звукового сигнала “🔔”

Выключатели на рукоятках

Выключатель сигнализации обгона “≡D”

Нажмите на этот выключатель для кратковременного включения света фары.

Переключатель света фары “≡D/≡D”

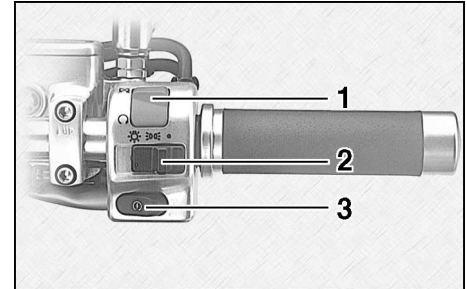
Установите этот переключатель в положение “≡D” для включения дальнего света и в положение “≡D” для включения ближнего света.

Переключатель указателя поворотов “←/→”

Для индикации правого поворота переведите переключатель в положение “→”. Для индикации левого поворота переведите переключатель в положение “←”. При отпускании переключатель возвращается в центральное положение. Для отмены подачи сигнала поворота нажмите на переключатель после того, как он вернется в центральное положение.

Выключатель звукового сигнала “🔔”

Нажмите на этот выключатель для подачи звукового сигнала.



1. Выключатель остановки двигателя “○/⊘”
2. Переключатель световых приборов “☀/≡D D≡/●”
3. Выключатель стартера “⚡”

Выключатель остановки двигателя “○/⊘”

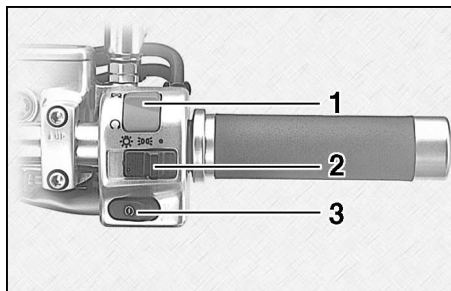
Перед запуском двигателя установите этот выключатель в положение “○”. Устанавливайте этот выключатель в положение “⊘” в аварийных ситуациях, например, при опрокидывании мотоцикла или при заедании троса дроссельной заслонки.

Переключатель световых приборов “☀/≡D D≡/●”

Устанавливайте этот переключатель в положение “≡D D≡” для включения дополнительного фонаря, освещения приборов и зад-

него габаритного фонаря. Устанавливайте переключатель в положение “☀” для того, чтобы включить также и свет фары. Устанавливайте переключатель в положение “●” для того, чтобы выключить все осветительные приборы.

3



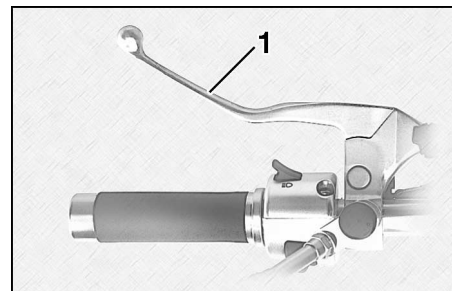
1. Выключатель остановки двигателя “☐/⊗”
2. Переключатель световых приборов “☀/☁/☁/☁/●”
3. Выключатель стартера “☐/⊗”

Выключатель стартера “☐/⊗”

Нажмите на этот выключатель для проворачивания коленчатого вала двигателя стартером.

ОСТОРОЖНО : _____

Прочитайте инструкции по запуску на стр. 5-1 прежде, чем запускать двигатель.

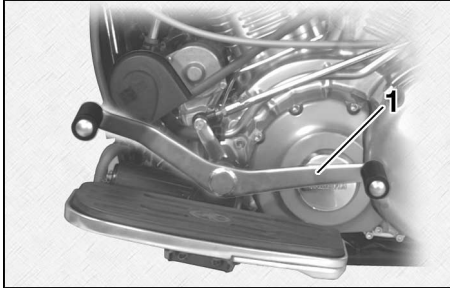


1. Рычаг сцепления

Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля. Для выключения сцепления прижмите рычаг к рукоятке руля. Для включения сцепления отпустите рычаг. Для обеспечения плавной работы сцепления рычаг следует нажимать быстро, а отпускать медленно.

Рычаг сцепления оборудован выключателем, который является частью системы блокировки цепей зажигания. (Описание системы блокировки цепей зажигания приведено на стр. 3-16.)



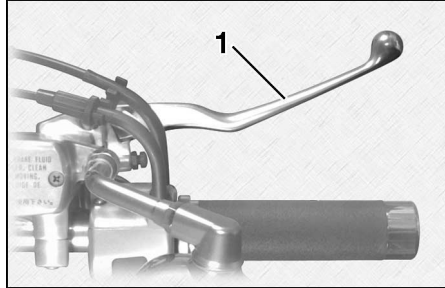
1. Педаль переключателя передач

Педаль переключателя передач

Педаль переключателя передач расположена с левой стороны двигателя и используется в сочетании с рычагом сцепления для переключения 5-ступенчатой коробки передач с шестернями постоянного зацепления, используемой на этом мотоцикле.

ПРИМЕЧАНИЕ:

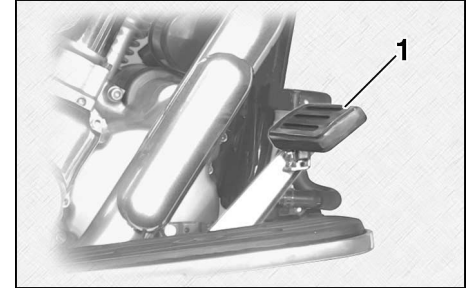
Используйте носок ноги или пятку для повышения передачи и носок ноги для понижения передачи.



1. Рычаг тормоза

Рычаг тормоза

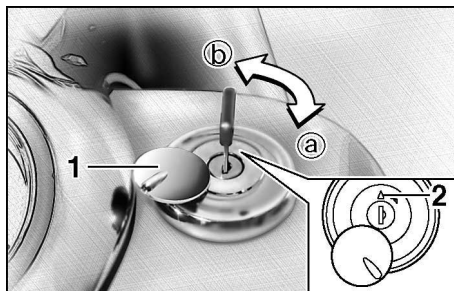
Рычаг тормоза расположен на правой рукоятке руля. Для включения переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке руля.



1. Педаль тормоза

Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена на правой стороне мотоцикла. Для того, чтобы включить задний тормоз нажмите на педаль тормоза.



1. Крышка замка крышки топливного бака
2. Значок "△"
- a. Отпирание
- b. Запирание.

Крышка топливного бака

Как открыть крышку топливного бака

Сдвиньте крышку замка в сторону, вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке на 1/4 оборота. Замок отпирается и крышку топливного бака можно открыть.

Как установить крышку топливного бака на место

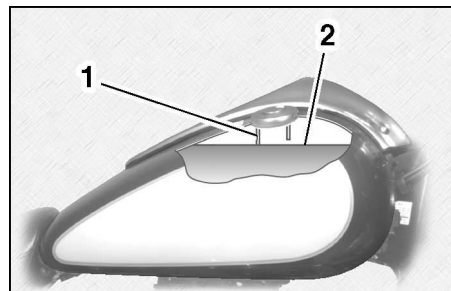
1. Вставив ключ в замок, установите крышку на горловину топливного бака так, чтобы значок "△" был направлен вперед.
2. Поверните ключ против часовой стрелки в его исходное положение, выньте его, после чего сдвиньте крышку замка на место.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Крышку топливного бака нельзя установить на место, не вставив ключ в ее замок. Кроме того, ключ нельзя вынуть, если крышка не установлена правильно и не заперта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Перед каждой поездкой проверьте, правильно ли установлена крышка топливного бака.



1. Наливная горловина топливного бака
2. Уровень топлива

Топливо

Проверьте, достаточное ли количество топлива в баке. Заполняйте топливный бак до нижней кромки наливной горловины, как показано на рисунке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

- Не допускайте переполнения топливного бака, иначе топливо может начать выливаться при расширении в результате нагрева.
- Не допускайте попадания топлива на горячий двигатель.

ОСТОРОЖНО :

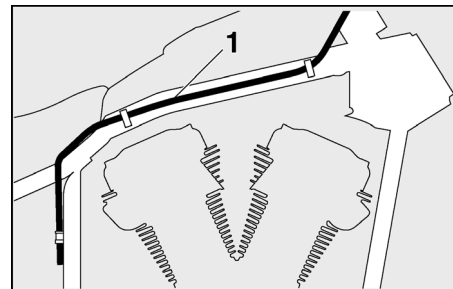
Немедленно вытирайте пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, поскольку топливо может повредить окрашенные поверхности или пластмассовые детали.

Рекомендуемое топливо
ТОЛЬКО ОБЫЧНЫЙ НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН
Емкость топливного бака :
Общее количество :
20, литров
Резервное количество :
3,5 литра

ОСТОРОЖНО :

Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина вызывает серьезные повреждения таких внутренних деталей двигателя, как клапаны, поршневые кольца, систему выхлопа и т. д.

Конструкция двигателя Вашей Ямахи рассчитана на использование обычного неэтилированного бензина с исследовательским октановым числом 91 или выше. При возникновении детонации (стуках в двигателе) используйте бензин другой марки или неэтилированное топливо более высокого качества. Использование неэтилированного топлива продлевает срок службы свечей зажигания и уменьшает расходы на техническое обслуживание.



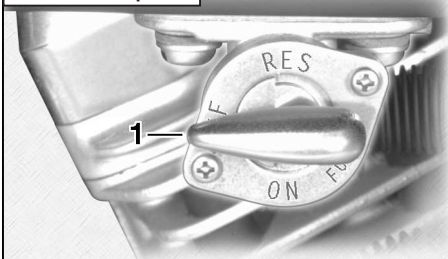
1. Шланг сапуна топливного бака

Шланг сапуна топливного бака

Перед началом эксплуатации мотоцикла :

- Проверьте присоединение шланга сапуна топливного бака.
- Проверьте, нет ли на шланге сапуна топливного бака трещин или повреждений и заменяйте его при их наличии.
- Проверьте, не засорен ли конец шланга сапуна топливного бака, и прочистьте его, если необходимо.

OFF : Закрыт



1. Заостренный конец показывает на положение "OFF" ("ЗАКРЫТ").

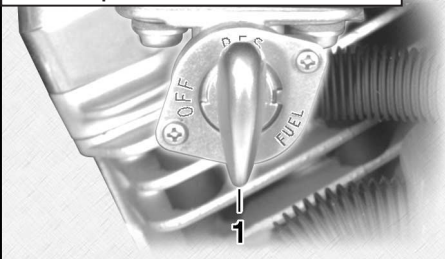
Топливный краник

Топливный краник служит для подачи топлива в карбюратор, а также для фильтрации топлива. Топливный краник имеет три положения :

OFF (ЗАКРЫТ)

Когда рычажок краника установлен в это положение, подача топлива перекрыта. Всегда устанавливайте рычажок в это положение, когда двигатель не работает.

ON: Нормальное положение

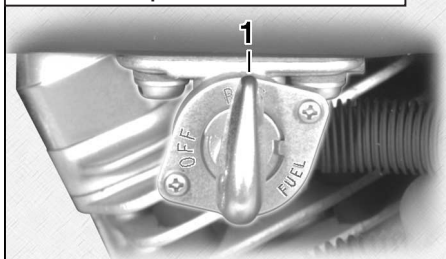


1. Заостренный конец показывает на положение "ON" ("ОТКРЫТ").

ON (ОТКРЫТ)

Когда рычажок краника установлен в это положение, топливо подается в карбюратор. Обычная езда на мотоцикле осуществляется при таком положении краника.

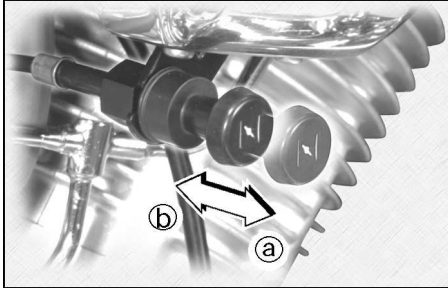
RES: Резервное положение



1. Заостренный конец показывает на положение "RES" ("РЕЗЕРВ").

RES (РЕЗЕРВ)

Это обозначает "Резерв". Если во время езды у Вас закончилось топливо, переведите рычажок в это положение. Залейте топливо при первой возможности. Не забудьте перевести рычажок обратно в положение "ON" ("ОТКРЫТ") после заправки !

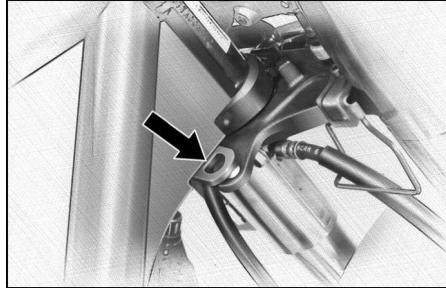


Рычажок пускового устройства (воздушной заслонки)

Для запуска холодного двигателя требуется более богатая воздушно-топливная смесь, что обеспечивается пусковым устройством (воздушной заслонкой).

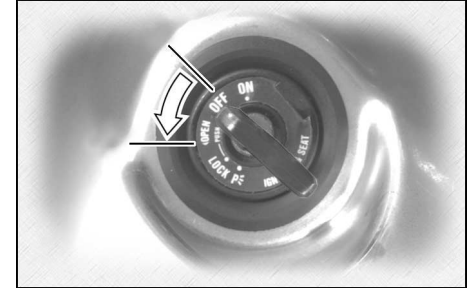
Переведите рычажок в положение **a** для использования пускового устройства (воздушной заслонки).

Переведите рычажок в положение **b** для возврата пускового устройства (воздушной заслонки) в исходное положение.



Запирание руля на висячий замок

В дополнение к главному выключателю/Замку руля на правой стороне головки рулевой колонки имеются скобы для запирания руля на висячий замок. Для того, чтобы запереть руль, поверните его так, чтобы совместились отверстия в скобах и повесьте на них подходящий висячий замок.



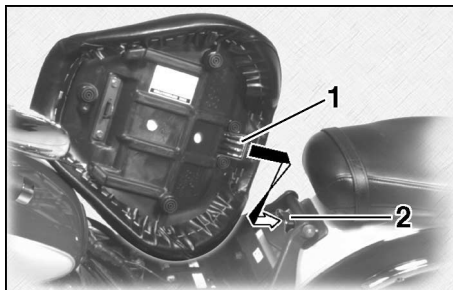
Водительское сиденье Как снять водительское сиденье

1. Вставьте ключ в главный выключатель и поверните его в положение "OPEN" ("ОТПЕРТО")

ПРИМЕЧАНИЕ :

При повороте ключа не нажимайте на него.

2. Снимите водительское сиденье.



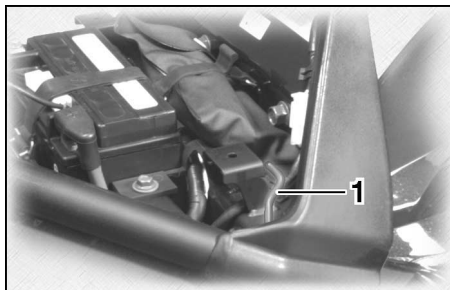
1. Выступ
2. Держатель сиденья

Как установить водительское сиденье

1. Вставьте выступ в передней части водительского сиденья в держатель сиденья, как показано на рисунке, и нажмите на переднюю часть сиденья, чтобы запереть его.
2. Выньте ключ из главного выключателя, если Вы оставляете мотоцикл без присмотра.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Перед началом движения проверьте, надежно ли закреплено сиденье водителя.



1. Держатель шлема

Держатели для шлемов

Держатели для шлемов расположены под сиденьем.

Как закрепить шлем на держателе

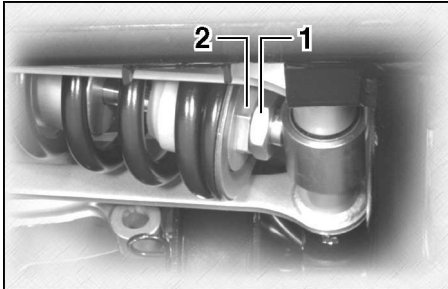
1. Снимите сиденье. (Описание операций снятия и установки сиденья приведены на стр. 3-12.)
2. Закрепите шлем на держателе, после чего надежно установите сиденье на место.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не езьте на мотоцикле со шлемом, закрепленном на держателе, поскольку шлем может зацепиться за какое-нибудь препятствие, что ведет к потере управления и к несчастному случаю.

Как снять шлем с держателя

Снимите сиденье, снимите шлем с держателя, а затем установите сиденье на место.



1. Контргайка
2. Гайка регулировки предварительного натяга пружины

Регулировка амортизатора

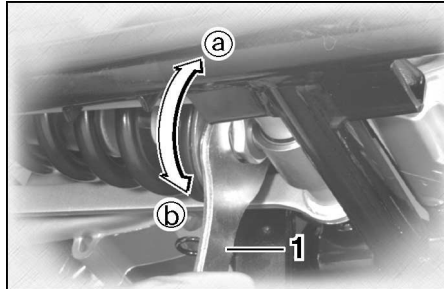
Этот амортизатор оборудован гайкой регулировки предварительного натяга пружины.

ОСТОРОЖНО :

Ни в коем случае не поворачивайте регулировочный механизм за пределы максимальной или минимальной установки.

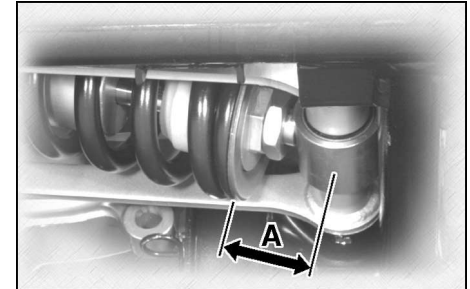
Регулируйте предварительный натяг пружины следующим образом :

1. Ослабьте контргайку.



1. Специальный ключ

2. Для того, чтобы увеличить предварительный натяг пружины и, следовательно, сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочную гайку в направлении **а**. Для того, чтобы уменьшить предварительный натяг пружины и, следовательно, сделать подвеску более мягкой, поверните регулировочную гайку в направлении **б**.



- A. Расстояние "А"

ПРИМЕЧАНИЕ :

Величина предварительного натяга пружины определяется расстоянием "А", показанным на рисунке. Чем меньше расстояние "А", тем меньше предварительный натяг пружины и чем больше расстояние "А", тем больше натяг.

Предварительный натяг пружины :
Минимальный (мягкая) /
Стандартный :
Расстояние "А" = 42,5 мм
Максимальный (жесткая) :
Расстояние "А" = 51,5 мм

3

3. Затяните контргайку с требуемым моментом.

ОСТОРОЖНО :

Всегда наворачивайте контргайку до соприкосновения с регулировочной гайкой, а затем затягивайте контргайку с требуемым моментом.

Момент затяжки :
Контргайка :
35 Н·м (3,5 кгс·м)

ОСТОРОЖНО :

Для продления срока службы двигателя всегда прогревайте его прежде, чем начать движение. Не допускайте резких ускорений с холодным двигателем !

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот амортизатор содержит газообразный азот под высоким давлением. Для обеспечения правильного обращения прочитайте и усвойте следующую информацию перед выполнением каких бы то ни было работ с амортизатором.

Фирма-изготовитель не несет никакой ответственности за повреждения оборудования или за травмы людей, которые могут произойти в результате неправильного обращения с амортизатором.

- Не трогайте и не пытайтесь открыть газовый баллон.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени или других мощных источников тепла. Он может взорваться в результате чрезмерного повышения давления газа.
- Не допускайте деформации или каких бы то ни было по-

вреждений газового баллона, поскольку это ведет к ухудшению демпфирования колебаний.

- Всегда поручайте техническое обслуживание амортизатора дилеру фирмы Ямаха.

Боковая подставка

Боковая подставка расположена на левой стороне рамы. Поднимайте боковую подставку или опускайте ее ногой, удерживая мотоцикл в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Установленный на подножке выключатель является частью системы блокировки зажигания, который выключает зажигание в некоторых ситуациях. (Описание работы системы блокировки цепи зажигания приведено ниже.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На мотоцикле нельзя ездить с опущенной или с не полностью поднятой боковой подставкой (если она не фиксируется в поднятом положении), в противном случае подставка может касаться земли, что отвлекает водителя и может вести к потере управления. Система блокировки зажигания фирмы Ямаха предназначена для облегчения водителю выполнения его обязанности поднимать боковую подставку перед началом движения. Поэтому регулярно проверяйте эту систему, как указано ниже, и обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу ее ремонта, если она не работает должным образом.

Система блокировки зажигания

Система блокировки зажигания (в которую входят выключатель на боковой подставке, выключатель на сцеплении и выключатель на нейтрали) выполняет следующие функции :

- Она предотвращает запуск двигателя при включенной передаче и поднятой боковой подставке, но с опущенным рычагом сцепления.
- Она предотвращает запуск двигателя при включенной передаче и нажатом рычаге сцепления, но с опущенной боковой подставкой.
- Она вызывает остановку двигателя, когда при включенной передаче боковая подставка опускается.

Периодически проверяйте работу системы блокировки зажигания, выполняя указанные ниже операции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обнаружении любых неисправностей обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу проверки этой системы прежде, чем продолжить эксплуатацию мотоцикла.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

3

При остановленном двигателе :

1. Опустите боковую подставку.
2. Выключатель остановки двигателя должен находиться в положении "O".
3. Поверните ключ в положение "ON" ("ВКЛЮЧЕНО").
4. Установите коробку передач в нейтральное положение.
5. Нажмите на выключатель стартера.

Запускается ли двигатель ?

ДА ДА НЕТ

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
Эту проверку лучше проводить на прогретом двигателе.

Может быть неисправен выключатель на нейтрали.
На мотоцикле нельзя ездить до тех пор, пока он не будет проверен дилером фирмы Ямаха.

При работающем двигателе :

6. Поднимите боковую подставку.
7. Держите рычаг сцепления нажатым.
8. Включите какую-нибудь передачу.
9. Опустите боковую подставку.

Остановился ли двигатель ?

ДА ДА НЕТ

Может быть неисправен выключатель на боковой подставке.
На мотоцикле нельзя ездить до тех пор, пока он не будет проверен дилером фирмы Ямаха.

После того, как двигатель остановился :

10. Поднимите боковую подставку.
11. Держите рычаг сцепления нажатым.
12. Нажмите на выключатель стартера.

Запускается ли двигатель ?

ДА ДА НЕТ

Может быть неисправен выключатель на сцеплении.
На мотоцикле нельзя ездить до тех пор, пока он не будет проверен дилером фирмы Ямаха.

Система исправна. **На мотоцикле можно ездить**

Перечень проверок перед эксплуатацией 4-1

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Ответственность за состояние транспортного средства лежит на владельце. Важные детали мотоцикла могут начать выходить из строя быстро и неожиданно, даже если мотоциклом не пользуются (например, в результате воздействия окружающих погодных условий). Любые повреждения, утечки жидкостей или низкое давление воздуха в шинах могут иметь серьезные последствия. Поэтому очень важно в дополнение к тщательной визуальной проверке перед каждой поездкой проверять следующее :

Перечень проверок перед эксплуатацией

УЗЕЛ	ПРОВЕРКА	СТР.
Топливо	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень топлива в топливном баке.• Залейте топливо, если необходимо.• Проверьте, нет ли утечек в топливopроводе.	3-9-3-10
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень масла в двигателе.• Если необходимо, долейте рекомендованное масло до требуемого уровня.• Осмотрите мотоцикл и убедитесь в отсутствии утечек масла.	6-8-6-12
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу.• Если действие тормоза мягкое или вязкое, поручите дилеру фирмы “Ямаха” удалить воздух из гидравлической системы.• Проверьте свободный ход рычага.• Отрегулируйте, если необходимо.• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке.• Если необходимо, долейте рекомендованную тормозную жидкость до требуемого уровня.• Проверьте, нет ли утечек в гидравлической системе.	6-25, 6-26-6-30
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу.• Проверьте свободный ход педали.• Отрегулируйте, если необходимо.	6-25-6-30

УЗЕЛ	ПРОВЕРКА	СТР.
Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу. • Смажьте трос, если необходимо. • Проверьте свободный ход рычага. • Отрегулируйте, если необходимо. 	6-24, 6–33-6-34
Рукоятка привода дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что она вращается плавно. • Проверьте свободный ход. • Если необходимо, поручите регулировку и смазывание дилеру фирмы “Ямаха”. 	6-19-6-20
Тросы управления	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что они перемещаются плавно. • Смажьте, если необходимо. 	-
Диски колес и шины	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, нет ли повреждений. • Проверьте состояние шин и глубину рисунка протектора. • Проверьте давление воздуха. • Доведите до нормы, если необходимо. 	6-19-6-23
Педали тормоза и переключателя передач	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что они перемещаются плавно. • Смажьте оси вращения педалей, если необходимо. 	6-32-6-33
Рычаги тормоза и сцепления	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что они перемещаются плавно. • Смажьте оси вращения рычагов, если необходимо. 	6-33-6-34
Боковая подставка	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что она перемещается плавно. • Смажьте, если необходимо. 	6-33-6-34
Элементы крепления шасси	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что все гайки, болты и винты надежно затянуты. • Затяните, если необходимо. 	-
Приборы, фонари, сигналы и выключатели	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу. • Устраните неисправности, если необходимо. 	-
Выключатель на боковой подставке	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу системы блокировки зажигания. • При наличии неисправностей в системе поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить мотоцикл. 	3-18

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

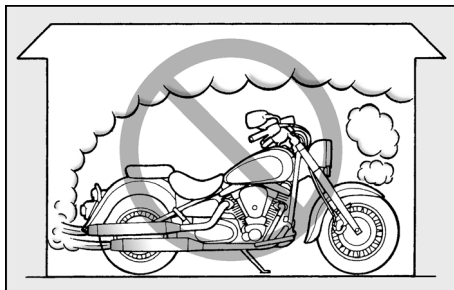
ПРИМЕЧАНИЕ :

Проводите предстартовые проверки каждый раз перед использованием мотоцикла. На проведение этих проверок требуется совсем немного времени, а повышение безопасности, которое они обеспечивают, стоит этого затраченного времени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если любой из узлов, перечисленных в списке проверок, не работает должным образом, осмотрите его и отремонтируйте прежде, чем продолжить эксплуатацию мотоцикла.

Запуск двигателя	5-1
Запуск прогретого двигателя	5-3
Переключение передач	5-3
Рекомендуемые точки переключения передач (только для Швейцарии)	5-4
Советы по уменьшению расхода топлива	5-4
Обкатка двигателя	5-5
Парковка	5-6



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внимательно изучите все органы управления и их функции прежде, чем начать ездить на мотоцикле. Обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха, если Вы не понимаете функции какого-либо из органов управления.
- Никогда не запускайте двигатель и не давайте ему работать в закрытых помещениях даже в течение короткого времени. Выхлопные газы являются ядовитыми и вдыхание их может вести к потере сознания и к смерти в течение очень короткого

времени. Всегда обеспечьте достаточную вентиляцию.

- Прежде, чем трогаться с места, проверьте, поднята ли боковая подставка. Если боковая подставка будет поднята не полностью, она может зацепиться за землю и отвлекать водителя, что может вести к потере управления мотоциклом.

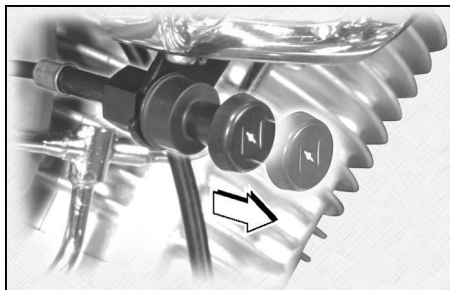
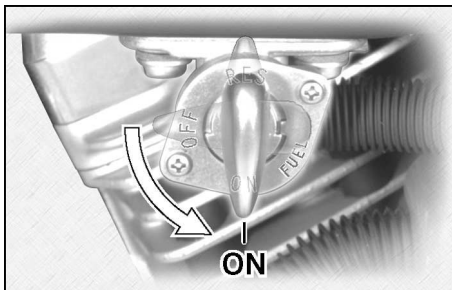
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед запуском двигателя проверьте функционирование системы блокировки зажигания, как указано на стр. 3-16.
- Никогда не ездите на мотоцикле с опущенной боковой подставкой.

Запуск двигателя

Для того, чтобы система блокировки зажигания обеспечила возможность запуска, необходимо выполнение одного из следующих условий :

- Коробка передач находится в нейтрالي.
- Включена передача при нажатом рычаге сцепления и поднятой боковой подставке.



1. Переведите рычажок топливного краника в положение "ON" ("ОТКРЫТ").
2. Переведите ключ в положение "ON" ("ВКЛЮЧЕНО") и проверьте, находится ли выключатель остановки двигателя в положении "O".
3. Установите коробку передач в нейтральное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
Когда включена нейтраль, индикатор нейтрالي должен гореть, если он не горит, обращайтесь к дилеру фирмы "Ямаха" по поводу проверки электрических цепей.

4. Включите пусковое устройство (воздушную заслонку) и полностью закройте дроссельную заслонку. (Описание действия пускового устройства (воздушной заслонки) приведено на стр. 3-12.)
5. Запустите двигатель, нажав на выключатель стартера.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
Если двигатель не запускается, отпустите выключатель стартера и подождите несколько секунд, а затем повторите попытку. Для экономии заряда аккумуляторной батареи каждая попытка запуска должна быть как можно более короткой. Не провора-

чивайте коленчатый вал двигателя дольше 10 секунд при каждой отдельной попытке.

6. После запуска двигателя переведите рычажок пускового устройства (воздушной заслонки) назад на половину его хода.

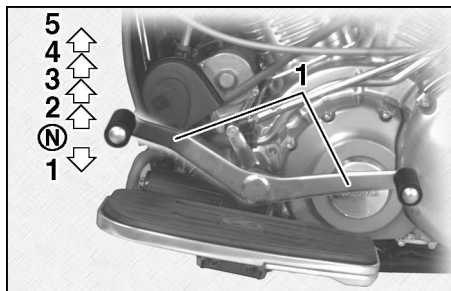
ОСТОРОЖНО : _____
Для продления срока службы двигателя никогда не допускайте резкого повышения оборотов, пока двигатель холодный !

7. Когда двигатель будет прогрет, полностью выключите пусковое устройство (откройте воздушную заслонку).

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
Двигатель считается прогретым, когда он нормально реагирует на открытие дроссельной заслонки при выключенном пусковом устройстве (открытой воздушной заслонке).

Запуск прогретого двигателя

Выполняйте те же самые операции, что и при запуске холодного двигателя, за исключением того, что использовать пусковое устройство (воздушную заслонку) на горячем двигателе не нужно.



1. Педаль переключателя передач
N. Нейтраль

Переключение передач

Переключение передач позволяет Вам контролировать величину мощности двигателя, необходимую для трогания с места, ускорения, езды вверх по склону и т. д.

Положения передач показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Для переключения коробки передач в нейтраль многократно нажимайте на педаль переключателя передач до тех пор, пока она не дойдет до конца своего хода, а затем немного приподнимите ее.

ОСТОРОЖНО :

- Даже при включенной нейтрали не двигайтесь накатом в течение длительного времени с остановленным двигателем и не буксируйте мотоцикл на дальние расстояния. Коробка передач получает адекватную смазку только при работающем двигателе. Недостаточное количество смазки может вести к повреждению коробки передач.
- При переключении передач всегда используйте сцепление для предотвращения повреждения двигателя, коробки передач и силовой передачи, которые не способны выдерживать ударные нагрузки, возникающие при силовом переключении передач.

Рекомендуемые точки переключения передач (только для Швейцарии)

Рекомендуемые точки переключения передач при ускорении показаны в следующей таблице.

	Точка переключения (км/час)
1-я → 2-я	23
2-я → 3-я	36
3-я → 4-я	50
4-я → 5-я	60

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

При понижении передачи сразу на две ступени соответственно снижайте скорость (например, до 35 км/час при переключении с 4-й на 2-ю передачу).

Советы по уменьшению расхода топлива

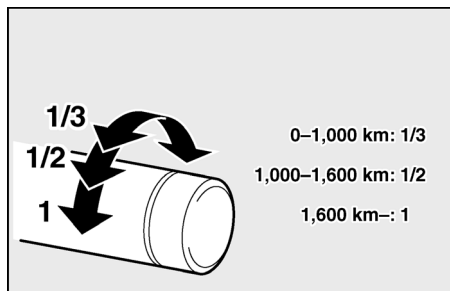
Расход топлива в большой степени зависит от вашего стиля вождения. Учитывайте приведенные ниже советы для сокращения расхода топлива :

- Хорошо прогревайте двигатель.
- Выключайте пусковое устройство (открывайте воздушную заслонку) как можно скорее.
- Повышайте передачи быстро и избегайте высоких оборотов двигателя при ускорении.
- Не повышайте обороты двигателя при понижении передач и избегайте высоких оборотов при отсутствии нагрузки.
- Останавливайте двигатель, а не давайте ему работать на холостых оборотах в течение длительного времени

(например, в транспортных пробках, перед светофорами или на перекрестках).

Обкатка двигателя

Нет более важного периода в жизни Вашего двигателя, чем период между 0 и 1.600 км. Поэтому внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции. Поскольку двигатель совершенно новый, не допускайте чрезмерных нагрузок на первых 1 600 километрах. Различные детали двигателя притираются друг к другу и полируют друг друга, обеспечивая необходимые рабочие зазоры между ними. На протяжении этого периода нельзя допускать длительной работы двигателя на максимальных оборотах и избегать условий, которые могут вызывать перегрев двигателя.



0–1.000 км

Избегайте длительной работы двигателя при открытии дроссельной заслонки более, чем на 1/3.

1.000–1.600 км

Избегайте длительной работы двигателя при открытии дроссельной заслонки более, чем на 1/2.

ОСТОРОЖНО :

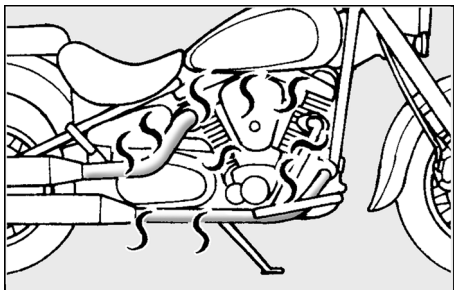
После 1.000 км пробега необходимо сменить масло в двигателе и в главной передаче и заменить фильтрующий элемент масляного фильтра.

1.600 км и далее

Теперь можно эксплуатировать мотоцикл обычным образом.

ОСТОРОЖНО :

Если в период обкатки двигателя возникают какие-либо неисправности, немедленно обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу проверки мотоцикла.



- Не оставляйте мотоцикл на склонах или на мягком грунте, т. к. он может опрокинуться.

Парковка

Поставив мотоцикл на стоянку, остановите двигатель, выньте ключ из главного выключателя и переведите рычажок топливного краника в положение “OFF” (“ЗАКРЫТ”).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поскольку двигатель и выхлопная система могут быть очень горячими, оставляйте мотоцикл в таком месте, где пешеходы или дети не могли бы к нему прикоснуться.

Комплект инструментов владельца	6-1	Проверка уровня тормозной жидкости ..	6-28
Таблица периодических технических обслуживания и смазываний	6-3	Замена тормозной жидкости	6-29
Снятие и установка панели	6-6	Натяжение приводного ремня	6-29
Проверка свечей зажигания	6-7	Проверка и смазывание тросов	6-32
Масло в двигателе и патрон масляного фильтра	6-8	Проверка и смазывание рукоятки и троса дроссельной заслонки	6-32
Масло в раздаточной коробке	6-13	Проверка и смазывание педалей тормоза и переключателя передач	6-32
Чистка фильтрующего элемента воздушного фильтра	6-15	Проверка и смазывание рычагов тормоза и сцепления	6-33
Регулировка карбюраторов	6-18	Проверка и смазывание боковой подставки	6-34
Регулировка холостых оборотов двигателя	6-18	Проверка передней вилки	6-34
Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки	6-19	Проверка руля	6-35
Регулировка зазоров клапанного механизма	6-19	Проверка подшипников колес	6-36
Шины	6-20	Аккумуляторная батарея	6-37
Колеса со спицами	6-23	Замена плавких предохранителей	6-39
Регулировка свободного хода рычага сцепления	6-24	Замена лампы фары	6-40
Регулировка свободного хода рычага сцепления	6-25	Замена ламп указателей поворотов или заднего габаритного фонаря/Стоп-сигнала	6-42
Регулировка положения педали тормоза	6-25	Поиск и устранение неисправностей	6-42
Регулировка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза	6-26	Карта поиска и устранения неисправностей	6-44
Проверка передних и задних тормозных накладок	6-26		



6

Ответственность за безопасность лежит на владельце. Периодические осмотры, регулировки и смазывания обеспечат самое безопасное и эффективное состояние Вашего мотоцикла.

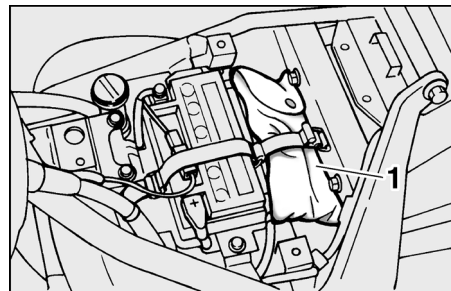
На следующих страницах указаны наиболее важные точки осмотров, регулировок и смазывания.

Интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний следует рассматривать как общие рекомендации для обычных условий эксплуатации мотоцикла.

Однако, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДЫ, ФИЗИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ МЕСТНОСТИ, ЕЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОГО РАСПОЛОЖЕНИЯ И ХАРАКТЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОТОЦИКЛА, МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ НЕОБХОДИМЫМ СОКРАТИТЬ ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМИ ОБСЛУЖИВАНИЯМИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если у Вас нет опыта технического обслуживания мотоциклов, поручите эту работу дилеру фирмы Ямаха.



1. Комплект инструментов владельца

Комплект инструментов владельца

Комплект инструментов владельца хранится под сиденьем водителя. (Описание операций снятия и установки сиденья водителя приведены на стр. 3-12.) Информация по техническому обслуживанию, приведенная в этом Руководстве и инструменты, входящие в комплект владельца, предназначены для облегчения проведения профилактических обслуживаний и мелкого ремонта. Однако, для правильного выполнения некоторых операций технического обслуживания могут потребоваться

дополнительные инструменты, например, динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если у Вас нет инструментов или опыта, необходимых для конкретных операций, поручите их выполнение дилеру фирмы “Ямаха”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Внесение изменений, не согласованных с фирмой Ямаха, могут вести к ухудшению эксплуатационных качеств мотоцикла и сделать его эксплуатацию опасной. Прежде, чем вносить какие бы то ни было изменения в конструкцию мотоцикла, проконсультируйтесь у дилера фирмы Ямаха.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

Таблица периодических технических обслуживаний и смазываний

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Ежегодные проверки необходимо проводить каждый год, если только вместо этого не нужно проводить техническое обслуживание на основании пробега.
- После пробега 50.000 км повторяйте интервалы технических обслуживаний, начиная с пробега в 10.000 км.
- Операции, отмеченные звездочкой, должны выполняться дилером фирмы Ямаха, поскольку для них требуются специальные инструменты, данные и технические навыки.

№	УЗЕЛ	ПРОВЕРКА ИЛИ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (X1.000 км)					Ежегодная проверка	
			1	10	20	30	40		
1	*	Топливопровод	• Проверьте, нет ли на топливных шлангах и вакуумном шланге трещин или повреждений.		✓	✓	✓	✓	✓
2	*	Топливный фильтр	• Проверьте состояя			✓		✓	
3		Свечи зажигания	• Проверьте состояние. • Очистьте и отрегулируйте зазор. • Замените.		✓		✓		
4	*	Клапаны	• Проверьте зазоры в клапанном механизме. • Отрегулируйте.		✓		✓	✓	
5		Фильтрующий элемент воздушного фильтра	• Очистьте. • Замените.		✓		✓		
6		Сцепление	• Проверьте работу. • Отрегулируйте.	✓	✓		✓	✓	
7	*	Передний тормоз	• Проверьте работу, уровень жидкости и убедитесь в отсутствии утечек. (См. ПРИМЕЧАНИЕ на стр. 6-5.) • Замените тормозные колодки.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8	*	Задний тормоз	• Проверьте работу и отрегулируйте свободный ход педали тормоза. (См. ПРИМЕЧАНИЕ на стр. 6-5.) • Замените тормозные колодки.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
			Когда достигнут предельного износа						
			Когда достигнут предельного износа						

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

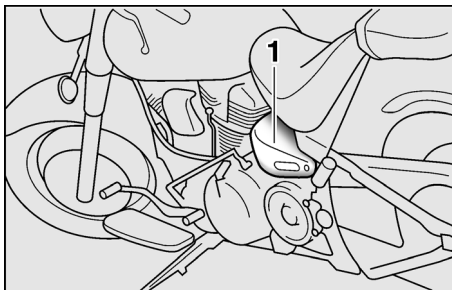
№	УЗЕЛ	ПРОВЕРКА ИЛИ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (X1.000 км)					Ежегодная проверка	
			1	10	20	30	40		
9	*	Тормозные шланги	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, нет ли трещин или повреждений. Замените. (См. ПРИМЕЧАНИЕ на стр. 6-5.) 		Каждые 4 года				
10	*	Колеса	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте биение, люфт в ступице и убедитесь в отсутствии повреждений. Подтяните ступицы, если необходимо. 		✓	✓	✓	✓	
11	*	Шины	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте глубину протектора и отсутствие повреждений. Замените, если необходимо. Проверьте давление воздуха. Доведите до нормы, если необходимо. 		✓	✓	✓	✓	✓
12	*	Подшипники колес	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, нет ли у подшипников люфта или повреждений. 		✓	✓	✓	✓	
13	*	Качающийся рычаг	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу и отсутствие чрезмерного люфта. 		✓	✓	✓	✓	
14	*	Приводной ремень	<ul style="list-style-type: none"> Смажьте смазкой на основе литиевого мыла. Проверьте натяжение ремня. Проверьте правильность совмещения заднего колеса. 		Каждые 50.000 км				
15	*	Подшипники руля	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте люфт подшипников и плавность перемещения руля. Смажьте смазкой на основе литиевого мыла. 		✓	✓	✓	✓	✓
16	*	Крепления ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь в том, что все гайки, болты и винты надежно затянуты. 		Каждые 4.000 км				
17	*	Боковая подставка	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. Смажьте. 		✓	✓	✓	✓	✓
18	*	Выключатель на боковой подставке	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. 		✓	✓	✓	✓	✓
19	*	Передняя вилка	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу и отсутствие утечек масла. 		✓	✓	✓	✓	
20	*	Амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу и отсутствие утечек масла. 		✓	✓	✓	✓	
21	*	Точки вращения промежуточного и соединительного рычагов задней подвески	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. Смажьте смазкой на основе литиевого мыла. 			✓		✓	

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

№	УЗЕЛ	ПРОВЕРКА ИЛИ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (X1.000 км)					Ежегодная проверка
			1	10	20	30	40	
22	*	Карбюраторы	✓	✓	✓	✓	✓	✓
23		Масло в двигателе	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24		Патрон масляного фильтра двигателя	✓		✓		✓	
25	*	Масло в раздаточной коробке	✓	✓	✓	✓	✓	
26	*	Выключатели на переднем и заднем тормозе	✓	✓	✓	✓	✓	✓
27	*	Подвижные детали и тросы		✓	✓	✓	✓	✓
28	*	Осветительные приборы, сигналы и выключатели	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ПРИМЕЧАНИЕ :

- При езде в очень сырых или запыленных местах воздушный фильтр нуждается в более частом техническом обслуживании.
- Техническое обслуживание гидравлических тормозов
- Регулярно проверяйте и, если необходимо, доводите до нормы уровень тормозной жидкости.
- Каждые два года заменяйте внутренние детали главного тормозного цилиндра и тормозных скоб и заменяйте тормозную жидкость.
- Заменяйте тормозные шланги каждые четыре года и в случае появления трещин или повреждений.

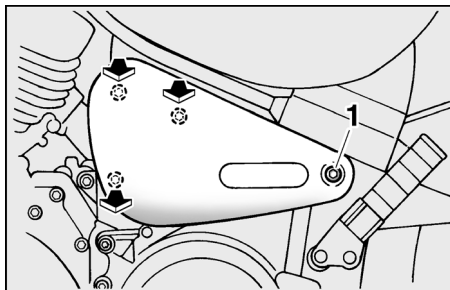


1. Панель А

Снятие и установка панели

Показанную на рисунке панель необходимо снимать для выполнения некоторых операций технического обслуживания, описание которых приведено в этой главе.

Руководствуйтесь инструкциями этой главы каждый раз при необходимости снятия и установки этой панели.

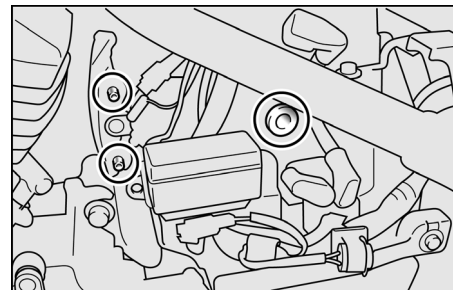


1. Болт

Панель А

Как снять панель

Выверните болт, а затем снимите панель, как показано на рисунке.



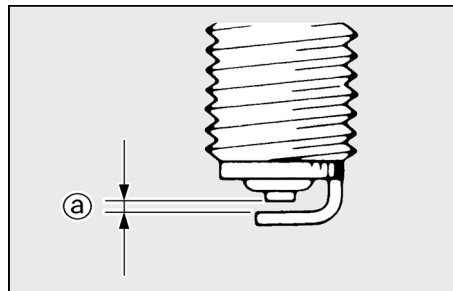
Как установить панель

Установите панель на место и заверните болт.

Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важными деталями двигателя, которые необходимо периодически проверять, предпочтительно, чтобы это делал дилер фирмы Ямаха. Поскольку нагрев и отложения нагара вызывают медленную эрозию любых свечей зажигания, их следует выворачивать и проверять в соответствии с таблицей периодических технических обслуживаний и смазываний. Кроме того, по состоянию свечей можно судить о состоянии двигателя. Фарфоровый изолятор вокруг центрального электрода свечи зажигания должен иметь цвет от умеренного до светлого желтовато-коричневого (идеальный цвет при обычной эксплуатации мотоцикла), и все свечи двигателя должны иметь одинаковый цвет. Если какая-либо из свечей заметно отличается по цвету, это может свидетельствовать о неисправности двигателя. Не пы-

тайтесь проводить такую диагностику самостоятельно. Лучше поручите дилеру фирмы Ямаха проверить мотоцикл. Если на свече видны признаки эрозии электродов и значительный слой нагара или других отложений, ее необходимо заменить. Перед установкой свечи зазор "а" между ее электродами следует измерить при помощи проволочного щупа и, если необходимо, отрегулировать его в соответствии со спецификациями. Зазор между электродами свечи зажигания



а. Зазор между электродами свечи зажигания :

Требуемые свечи зажигания :
DPR7EA-9 (фирмы NGK) или
X22EPR-U9(фирмы DENSO)

Зазор между электродами
свечи зажигания :
0,8–0,9 мм

Очистьте поверхность уплотнительного кольца свечи и поверхность, на которую он устанавливается, и удалите все загрязнения с резьбовой части свечи.

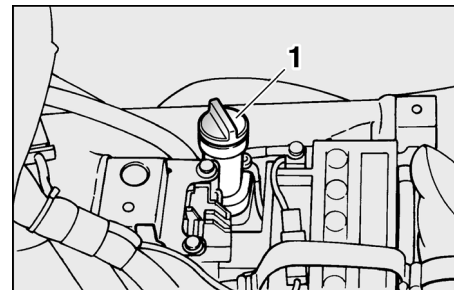
Момент затяжки :
Свеча зажигания :
17,5 Н·м (1,75 кгс·м)

ПРИМЕЧАНИЕ :

Если при установке свечи у Вас нет динамометрического ключа, хорошим приближением требуемого момента затяжки является затягивание на 1/4-1/2 оборота после заворачивания от руки. Однако, свечу следует затянуть с требуемым моментом при первой возможности.

ОСТОРОЖНО :

Не используйте никаких инструментов для снятия или для установки наконечников свечей зажигания, т. к. это может вести к повреждению соединителя катушки зажигания. Наконечник свечи зажигания может сниматься с трудом т. к. резиновый манжет на конце наконечника имеет тугую посадку. Для того, чтобы снять наконечник свечи, просто покачивайте его вперед и назад, одновременно стягивая его; для того, чтобы установить наконечник на место покачивайте его вперед и назад, нажимая на него.



1. Крышка наливной масляной горловины двигателя

Масло в двигателе и патрон масляного фильтра

Уровень масла в двигателе следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, следует заменять масло и патрон масляного фильтра через интервалы, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний.

Как проверить уровень масла в двигателе

1. Установите мотоцикл на горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.

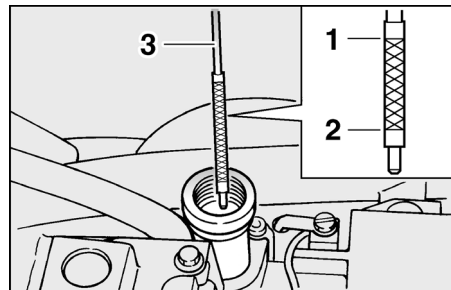
ПРИМЕЧАНИЕ :

При проверке уровня масла мотоцикл должен быть установлен без наклонов. Даже небольшой наклон может привести к ошибочным результатам проверки.

2. Снимите водительское сиденье. (Описание операций снятия и установки сиденья водителя приведены на стр. 3-12.)
3. Запустите двигатель, прогрейте его настолько, чтобы масло достигло нормальной рабочей температуры 60°C , дайте двигателю поработать на холостых оборотах еще 10 секунд, а затем остановите его.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Для достижения температуры масла в двигателе, необходимой для проверки его уровня, двигатель сначала должен полностью остыть, а затем его надо снова прогреть в течение нескольких минут до нормальной рабочей температуры.



1. Отметка максимального уровня
2. Отметка минимального уровня
3. Масляный щуп

4. Подождите несколько минут, пока масло осядет, снимите крышку наливной масляной горловины, вытрите щуп насухо, вставьте его обратно в наливное отверстие (не заворачивая), а затем снова выньте его и проверьте уровень масла.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Уровень масла должен находиться между отметками максимального и минимального уровня.

5. Если уровень масла находится ниже отметки минимального уровня, долейте масло рекомендованного типа и доведите его до требуемого уровня.

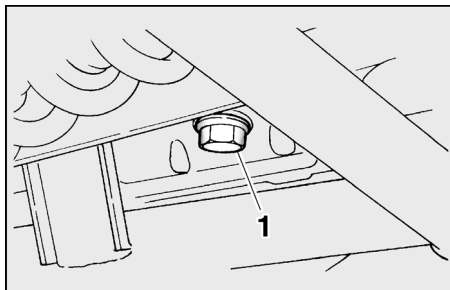
ПРИМЕЧАНИЕ : _____

При заливке масла следите за тем, чтобы не налить слишком много; уровень масла начинает повышаться быстрее, начиная с половины уровня по щупу.

6. Вставьте масляный щуп в наливное отверстие и затяните пробку наливной масляной горловины.
7. Установите водительское сиденье.

ОСТОРОЖНО : _____

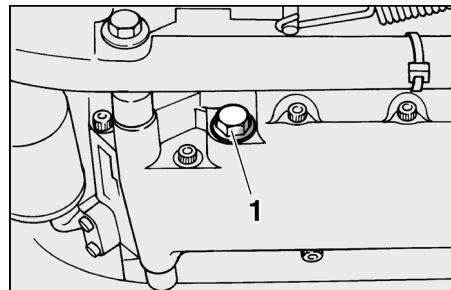
Надежно затягивайте крышку наливной масляной горловины, иначе масло начнет просачиваться из-под нее во время работы двигателя.



1. Пробка сливного отверстия двигателя (масляного бачка)

Как заменить масло в двигателе (с заменой или без замены патрона масляного фильтра)

1. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, а затем остановите его.
2. Установите под масляный бачок поддон для сбора отработанного масла.
3. Слейте масло из масляного бачка, сняв крышку наливной масляной горловины и вывернув пробку сливного отверстия.



1. Пробка сливного отверстия двигателя (картера)

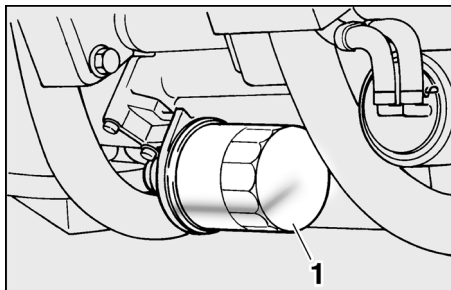
ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Пропустите шаги 4-8, если патрон масляного фильтра не заменяется.

4. Установите под двигатель поддон для сбора отработанного масла.
5. Слейте масло из картера двигателя, вывернув пробку сливного отверстия двигателя.
6. Снимите патрон масляного фильтра при помощи ключа для фильтров.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Ключ для масляных фильтров можно приобрести у дилера фирмы “Ямаха”.



1. Патрон масляного фильтра двигателя

7. Смажьте уплотнительное кольцо нового патрона масляного фильтра тонким слоем моторного масла.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо было правильно установлено.

8. Установите новый патрон масляного фильтра при помощи ключа для фильтров, а затем затяните его динамометрическим ключом с требуемым моментом.

Момент затяжки :
Патрон масляного фильтра :
17 Н·м (1,7 кгс·м)

9. Установите пробки сливных отверстий двигателя на место и затяните их с требуемым моментом.

Момент затяжки :
Пробка сливного отверстия двигателя :
43 Н·м (4,3 кгс·м)

10. Налейте через наливное отверстие только 2,5 литра из всего необходимого количества рекомендованного моторного масла, вставьте масляный щуп и затяните крышку наливной масляной горловины.

11. Запустите двигатель, увеличьте его обороты несколько раз, а затем остановите его.

12. Снимите крышку наливной горловины и постепенно вылейте в масляный бачок остаток необходимого количества масла, регулярно проверяя уровень масла по щупу.

Рекомендуемое моторное масло :

См. стр. 8-1

Количество масла :

Без замены патрона масляного фильтра :

3,7 литра

С заменой патрона масляного фильтра :

4,1 литра

Общее количество (сухой двигатель) :

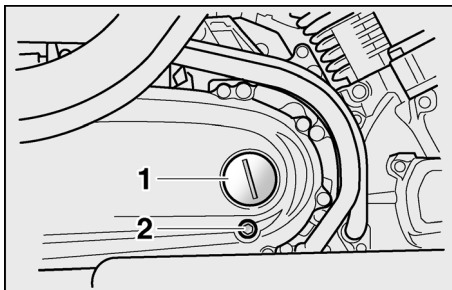
5,0 литра

- **Не допускайте попадания посторонних материалов в картер двигателя.**

13. Установите крышку наливной горловины двигателя на место.
14. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостых оборотах, проверяя, нет ли утечек масла. Если есть утечка масла, немедленно остановите двигатель и установите причину утечки.
15. Остановите двигатель, проверьте уровень масла и доведите его до нормы, если необходимо.

ОСТОРОЖНО :

- Для предотвращения проскальзывания сцепления (поскольку сцепление также смазывается моторным маслом) не смешивайте масло ни с какими химическими добавками и не используйте масло выше сорта "CD". Кроме того, не используйте масла с маркировкой "ENERGY CONSERVING II" и выше.



1. Крышка наливного отверстия раздаточной коробки
2. Пробка контрольного отверстия раздаточной коробки

Масло в раздаточной коробке

Уровень масла в раздаточной коробке следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, масло в ней необходимо заменять через интервалы времени, указанные в таблице периодических обслуживаний и смазываний.

Как проверить уровень масла в раздаточной коробке

1. Установите мотоцикл на горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ :

При проверке уровня масла мотоцикл должен быть установлен без наклонов. Даже небольшой наклон может привести к ошибочным результатам проверки.

2. Выверните пробку из контрольного отверстия для проверки масла и проверьте уровень масла в картере раздаточной коробки.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Уровень масла должен доходить до кромки контрольного отверстия.

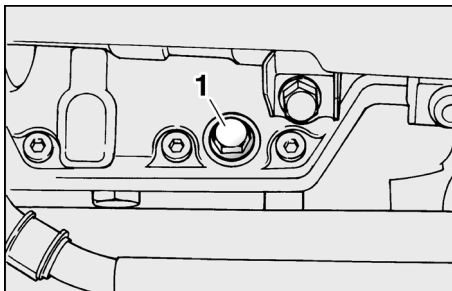
3. Если масло не доходит до кромки контрольного отверстия, снимите крышку наливного отверстия и долейте масло рекомендованного типа до требуемого уровня и установите крышку наливного отверстия на место.

4. Установите пробку контрольного отверстия на место и затяните ее с требуемым моментом.

Момент затяжки :

Пробка контрольного отверстия раздаточной коробки :

7,5 Н·м (0,75 кгс·м)

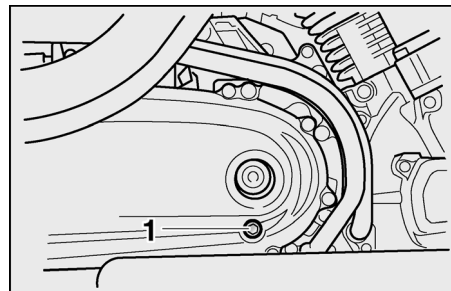


1. Пробка сливного отверстия раздаточной коробки

Как заменить масло в картере раздаточной коробки

1. Установите под картер раздаточной коробки поддон для сбора отработанного масла.
2. Слейте масло из картера раздаточной коробки, вывернув пробки сливного и контрольного отверстий.
3. Установите пробки сливного и контрольного отверстий и затяните пробку сливного отверстия с требуемым моментом.

Момент затяжки :
Пробка сливного отверстия
раздаточной коробки :
17,5 Н·м (1,75 кгс·м)



1. Контрольное отверстие для проверки уровня масла в раздаточной коробке

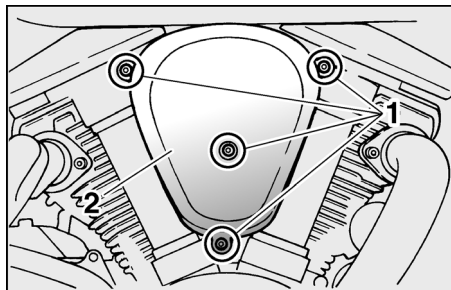
4. Снимите крышку наливного отверстия, залейте необходимое количество рекомендованного масла в картер раздаточной коробки, после чего установите и затяните крышку наливного отверстия.

Рекомендуемое масло для
раздаточной коробки :
См. стр. 8-2
Количество масла :
0,4 литра

ОСТОРОЖНО :

Не допускайте попадания посторонних материалов в картер раздаточной коробки.

5. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостых оборотах, проверяя, нет ли утечек масла из раздаточной коробки. Если есть утечка масла, немедленно остановите двигатель и установите причину утечки.

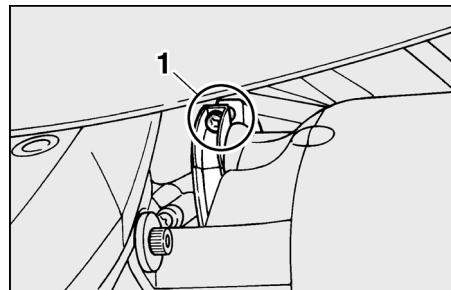


1. Болт (4 шт.)
2. Корпус воздушного фильтра

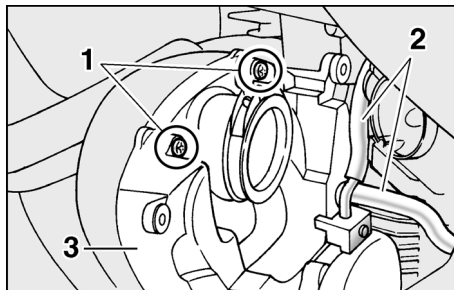
Чистка фильтрующего элемента воздушного фильтра

Фильтрующий элемент воздушного фильтра следует очищать через интервалы времени, указанные в таблице периодических обслуживаний и смазываний. При езде в очень сырых или запыленных местах очищайте воздушный фильтр чаще.

1. Выверните болты корпуса воздушного фильтра.

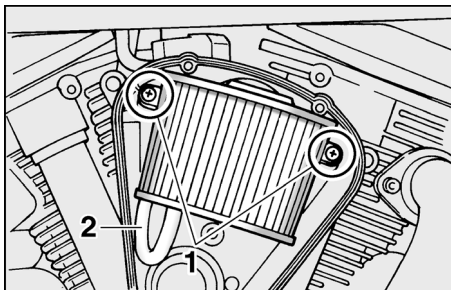


1. Винт хомута соединения воздушного фильтра
2. Ослабьте болт хомута соединения воздушного фильтра и слегка вытяните корпус воздушного фильтра наружу.



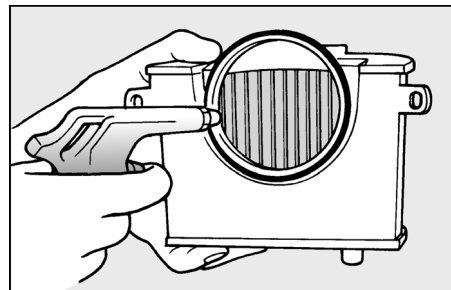
1. Винт (2 шт.)
2. Шланг (2 шт.)
3. Крышка корпуса воздушного фильтра

3. Снимите крышку корпуса воздушного фильтра, отвернув винты.
4. Отсоедините шланги, показанные на рисунке.

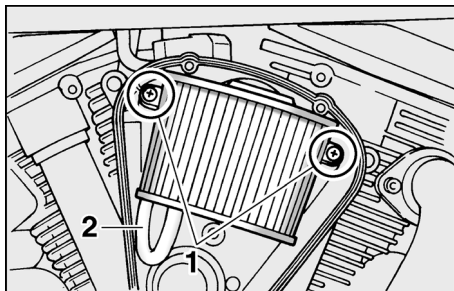


1. Винт (2 шт.)
2. Шланг

5. Выньте фильтрующий элемент воздушного фильтра, отвернув винты, а затем отсоедините показанный на рисунке шланг.

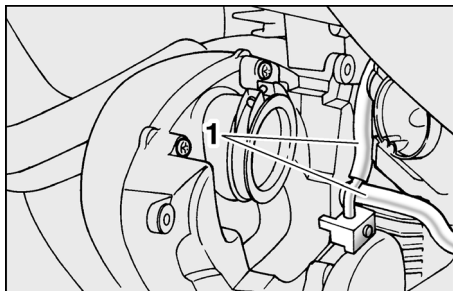


6. Слегка постучите по фильтрующему элементу для того, чтобы удалить основную часть пыли и грязи, а затем удалите оставшиеся загрязнения при помощи сжатого воздуха, как показано на рисунке. Если фильтрующий элемент воздушного фильтра имеет повреждения, замените его.



1. Винт (2 шт.)
2. Шланг

- 6
- Установите фильтрующий элемент воздушного фильтра, вставив его в корпус фильтра, закрепите его винтами, а затем присоедините показанный на рисунке шланг.
 - Установите крышку корпуса воздушного фильтра на место, завернув винты ее крепления.



1. Шланг (2 шт.)

- Присоедините показанные на рисунке шланги.
- Установите корпус воздушного фильтра, надвинув его на соединение, после чего затяните винт хомута соединения воздушного фильтра.
- Установите корпус воздушного фильтра на место, завернув винты его крепления.

Регулировка карбюраторов

Карбюраторы являются очень важной частью двигателя и нуждаются в очень сложных регулировках. Поэтому большинство регулировок следует поручить дилеру фирмы Ямаха, который обладает необходимыми профессиональными знаниями и опытом.

Однако, указанные ниже регулировки могут выполняться владельцем самостоятельно в порядке регулярных технических обслуживаний.

ОСТОРОЖНО :

Карбюратор был отрегулирован и всесторонне проверен на заводе фирмы "Ямаха". Нарушение этих заводских регулировок без достаточных технических знаний может вести к ухудшению эксплуатационных характеристик или даже к повреждению двигателя.

Регулировка холостых оборотов двигателя

Холостые обороты двигателя следует проверять и, если необходимо, регулировать, как указано ниже, через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний.

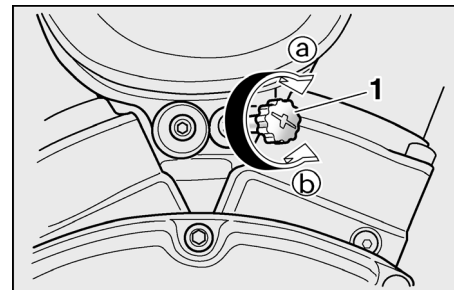
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для проведения этой регулировки необходим диагностический тахометр.

1. Присоедините тахометр к проводу свечи зажигания.
2. Запустите двигатель и прогрейте его при частоте вращения 1.000-2.000 об/мин, время от времени повышая обороты до 4.000-4.400 об/мин.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Двигатель считается прогретым, если он быстро реагирует на открытие дроссельной заслонки.



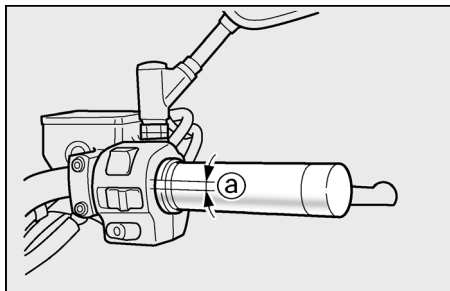
1. Упорный винт дроссельной заслонки

3. Проверьте величину холостых оборотов двигателя и, если необходимо, приведите их в соответствие со спецификациями, вращая упорный винт дроссельной заслонки. Для того, чтобы увеличить холостые обороты двигателя, вращайте винт в направлении (a). Для того, чтобы уменьшить холостые обороты двигателя, вращайте винт в направлении (b).

Холостые обороты двигателя :
850-950 об/мин

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если установить требуемое число оборотов холостого хода не удастся, поручите эту регулировку дилеру фирмы “Ямаха”.



а. Свободный ход троса дроссельной заслонки

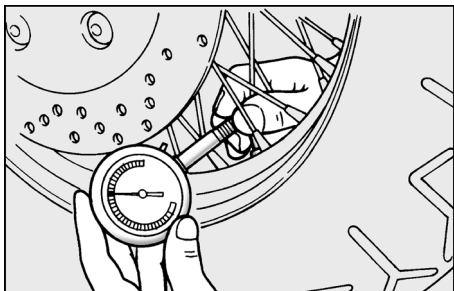
Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки

Величина свободного хода троса дроссельной заслонки, измеренная на рукоятке, должна составлять 4-6 мм.

Периодически проверяйте величину свободного хода троса дроссельной заслонки и, если необходимо, поручайте эту регулировку дилеру фирмы Ямаха.

Регулировка зазоров клапанного механизма

Величина зазоров в клапанном механизме изменяется в процессе эксплуатации, что ведет к изменению состава воздушно-топливной смеси и/или к шумности работы двигателя. Для предотвращения этого дилер фирмы Ямаха должен производить эту регулировку через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний.



Шины

Для сохранения оптимальных эксплуатационных качеств, долговечности и безопасности эксплуатации Вашего мотоцикла обратите внимание на следующие рекомендации, относящиеся к штатным шинам :

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах следует проверять и, если необходимо, доводить до нормы перед каждой поездкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Давление воздуха следует проверять и доводить до нормы на холодных шинах (т. е. когда температура шин равна температуре окружающего воздуха).
- Давление воздуха должно соответствовать скорости движения и суммарной массе водителя, пассажира, багажа и вспомогательного оборудования, разрешенного для этой модели.

Давление воздуха (для холодных шин)		
Нагрузка*	Передняя	Задняя
До 90 кг	250 кПа (2,50 кгс/ см ² , 2,50 бар)	250 кПа (2,50 кгс/ см ² , 2,50 бар)
90 кг-максимум	250 кПа (2,50 кгс/ см ² , 2,50 бар)	280 кПа (2,80 кгс/ см ² , 2,80 бар)

Максимальная нагрузка*	196 кг
------------------------	--------

* Суммарная масса водителя, пассажира, багажа и вспомогательного оборудования

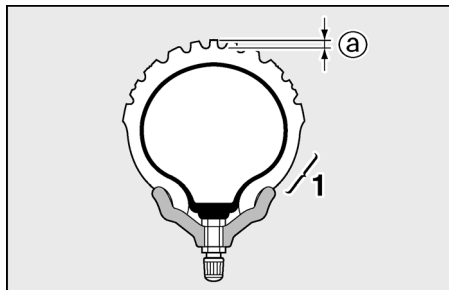
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поскольку нагрузка в очень большой степени влияет на управление, торможение, эксплуатационные качества и на характеристики безопасности Вашего мотоцикла, Вы должны помнить о следующих мерах предосторожности :

- НИКОГДА НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ МОТОЦИКЛ! Эксплуатация перегруженного мотоцикла может вести к повреждению шин, потере управления или к серьезным травмам. Суммарная масса водителя, пассажира, багажа и вспомогательного оборудования не должна превышать указанной нагрузки для данной модели мотоцикла.
- Не перевозите плохо закрепленные грузы, которые могут сместиться при движении.
- Надежно закрепляйте тяжелые грузы ближе к центру

мотоцикла и равномерно распределяйте груз по обе стороны мотоцикла.

- Регулируйте подвеску и давление воздуха в шинах в соответствии с нагрузкой.
- Проверяйте состояние шин и давление воздуха в них перед каждой поездкой.



1. Боковина шины
а. Глубина протектора шины

Осмотр шин

Шины необходимо проверять перед каждой поездкой. Если глубина протектора в центральной части достигла предельной величины, если в шине имеется гвоздь или осколки стекла или если на боковине шины имеются трещины, немедленно обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу ее замены.

Минимальная глубина протектора (передней и задней шины)	1,6 мм
--	--------

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
Предельные разрешенные значения глубины протектора могут быть разными в разных странах. Всегда соблюдайте установленные местные правила.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

- Обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу замены сильно изношенных шин. Помимо того, что это незаконно, эксплуатация мотоцикла с сильно изношенными шинами снижает устойчивость мотоцикла и может вести к потере управления.
- Замена всех деталей, относящихся к колесам и тормозам, включая шины, должна быть поручена дилеру фирмы Ямаха, который обладает необходимыми профессиональными знаниями и опытом.

Информация о шинах

Этот мотоцикл оборудован камерными шинами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Передняя и задняя шины должны быть одной и той же фирмы и одной и той же конструкции, иначе характеристики управляемости мотоцикла не могут быть гарантированы.
- После многочисленных испытаний только перечисленные ниже шины были рекомендованы фирмой Yamaha Motor Co., Ltd. для этой модели мотоцикла.

ПЕРЕДНЯЯ

Фирма-изготовитель	Размер	Модель
Dunlop	130/90-16 67H	D404FL
	130/90-16 M/C 67H	
Bridgestone	130/90-16 67H	G703F
	130/90-16 M/C 67H	

ЗАДНЯЯ

Фирма-изготовитель	Размер	Модель
Dunlop	150/80B-16 71H	D404
	150/80B-16 M/C 71H	
Bridgestone	150/80B-16 67H	G702F
	150/80B-16 M/C 71H	

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу замены сильно изношенных шин. Помимо того, что это противозаконно, эксплуатация мотоцикла с сильно изношенными шинами снижает устойчивость мотоцикла и может вести к потере управления.
- Замена всех деталей, относящихся к колесам и тормозам, включая шины, должна быть поручена дилеру фирмы “Ямаха”, который обладает необходимыми профессиональными знаниями и опытом.
- Не рекомендуется заклеивать проколотые камеры. Однако, если нет другого выхода, заклеивайте ее очень тщательно и замените ее при первой возможности высококачественной камерой.

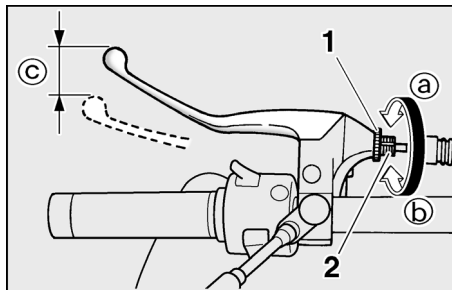
Колеса со спицами

Для сохранения оптимальных эксплуатационных качеств, долговечности и безопасности эксплуатации Вашего мотоцикла обратите внимание на следующие рекомендации, относящиеся к штатным колесам:

- Перед каждой поездкой следует проверять, нет ли на ободах колес трещин, изгибов или складок и нет ли ослабленных или поврежденных спиц. При обнаружении любых повреждений обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу замены колеса. Не пытайтесь самостоятельно выполнять даже мелкий ремонт дисков. При наличии деформации или трещин колесо должно быть заменено.
- После замены шины или диска колесо необходимо отбалансировать. Неотбалансированные колеса ведут к ухудшению эксплуатацион-

ных качеств, затрудняют управление мотоциклом и сокращают срок службы шин.

- После замены шины ездите с небольшими скоростями, поскольку поверхность шины должна “приработаться” для того, чтобы достичь оптимальных характеристик.

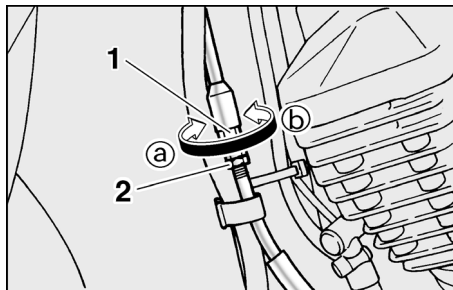


1. Контргайка
2. Штуцер регулировки свободного хода рычага сцепления
- с. Свободный ход рычага сцепления

Регулировка свободного хода рычага сцепления

Величина свободного хода рычага сцепления должна составлять 10-15 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте величину свободного хода рычага сцепления и, если необходимо, регулируйте ее следующим образом:

1. Ослабьте контргайку на рычаге сцепления.



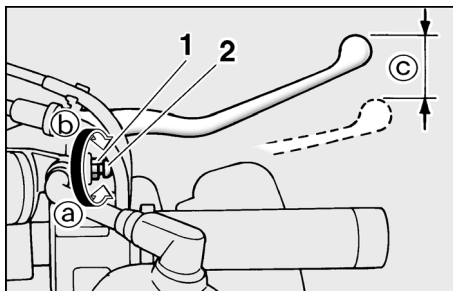
1. Гайка регулировки свободного хода рычага сцепления
2. Контргайка
2. Для увеличения свободного хода рычага сцепления вращайте регулировочный штуцер в направлении (a). А для его уменьшения вращайте штуцер в направлении (b).
3. Если требуемая величина свободного хода рычага сцепления была достигнута, затяните контргайку и пропустите остальные операции. Если нет, то поступайте следующим образом:
4. Полностью заверните регулировочный штуцер рычага сцепления в направлении (a)

для того, чтобы освободить трос сцепления.

5. Ослабьте контргайку на картере двигателя.
6. Для того, чтобы увеличить свободный ход рычага сцепления, вращайте регулировочную гайку в направлении (a).

Для того, чтобы уменьшить свободный ход рычага сцепления, вращайте регулировочную гайку в направлении (b).

7. Затяните контргайки на рычаге сцепления и на картере двигателя.



1. Контргайка
2. Штуцер регулировки свободного хода рычага сцепления
- с. Свободный ход рычага тормоза

Регулировка свободного хода рычага сцепления

Величина свободного хода рычага тормоза должна составлять 10-15 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте величину свободного хода рычага тормоза и, если необходимо, регулируйте ее следующим образом :

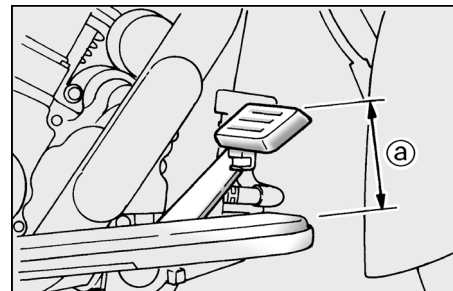
1. Ослабьте контргайку на рычаге тормоза.
2. Для того, чтобы увеличить свободный ход рычага тормоза, вращайте регулировочный штуцер в направлении (a). Для того, чтобы уменьшить

свободный ход рычага тормоза, вращайте регулировочный штуцер в направлении (b).

3. Затяните контргайку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После регулировки свободного хода рычага тормоза проверьте величину свободного хода и убедитесь в том, что тормоз срабатывает нормально.
- Ощущение мягкости или вязкости перемещения рычага тормоза может свидетельствовать о наличии воздуха в гидравлической системе. Если в гидравлической системе присутствует воздух, поручите дилеру фирмы “Ямаха” удалить воздух из системы прежде, чем продолжить эксплуатацию мотоцикла. Воздух в гидравлической системе ухудшает эффективность торможения, что может вести к потере управления и к аварии.



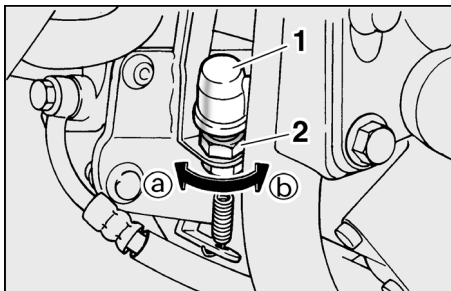
- а. Расстояние между педалью тормоза и подножкой.

Регулировка положения педали тормоза

Верхняя часть педали должна находиться примерно на 100 мм выше верхней части подножки, как показано на рисунке. Периодически проверяйте положение педали тормоза и, если необходимо, поручайте дилеру фирмы “Ямаха” ее регулировку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ощущение мягкости или вязкости перемещения педали тормоза может свидетельствовать о наличии воздуха в гидравлической системе. Если в гидравлической системе присутствует воздух, поручите дилеру фирмы “Ямаха” удалить воздух из системы прежде, чем продолжить эксплуатацию мотоцикла. Воздух в гидравлической системе ухудшает эффективность торможения, что может вести к потере управления и к аварии.



1. Выключатель стоп-сигнала заднего тормоза
2. Регулировочная гайка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза

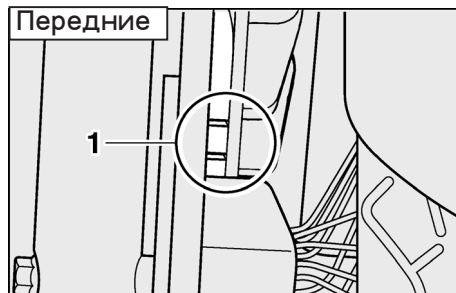
Регулировка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза

Выключатель стоп-сигнала заднего тормоза, который включается при перемещении педали тормоза, отрегулирован правильно, если стоп-сигнал загорается перед самым началом срабатывания тормоза. Если необходимо, отрегулируйте выключатель стоп-сигнала следующим образом: Вращайте регулировочную гайку, удерживая выключатель стоп-сигнала на месте. Для того,

чтобы стоп-сигнал загорался раньше, вращайте регулировочную гайку в направлении **а**. Для того, чтобы он загорался позже, вращайте ее в направлении **б**.

Проверка передних и задних тормозных накладок

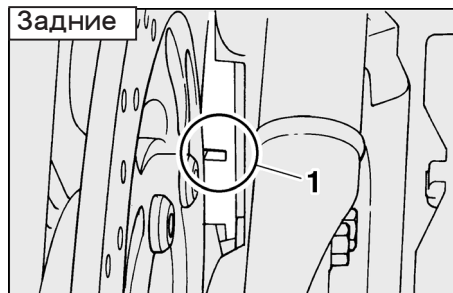
Проверку износа передних и задних тормозных накладок следует проводить через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний.



1. Канавка индикации износа тормозной накладки (2 шт.)

Передние тормозные накладки

На всех передних тормозных накладках имеются канавки индикации износа, которые позволяют оценивать износ накладок, не разбирая тормоза. Для того, чтобы определить величину износа, проверьте индикаторную канавку. Если накладка изношена настолько, что индикаторной канавки почти не видно, поручите дилеру фирмы Ямаха заменить весь комплект тормозных колодок.



1. Канавка индикации износа тормозной накладки

Задние тормозные накладки

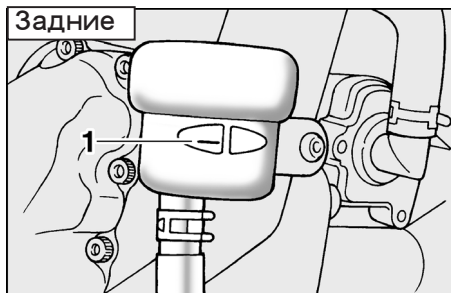
На каждой задней тормозной накладке имеется индикатор износа, который позволяет оценивать ее износ, не разбирая тормоза. Для того, чтобы оценить величину износа тормозной накладки, проверьте положение индикатора износа, нажав на тормоз. Если накладка изношена настолько, что индикатор износа почти касается тормозного диска, поручите дилеру фирмы Ямаха заменить весь комплект тормозных колодок.



1. Отметка минимального уровня

Проверка уровня тормозной жидкости

При недостаточном количестве тормозной жидкости в тормозную систему может попадать воздух, что может вести к снижению эффективности системы. Перед поездкой убедитесь в том, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня, и долейте жидкость, если необходимо. Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на износ тормозных накладок и/или на наличие утечек в тормозной системе. Если уровень тормозной жидкости низкий, проверьте из-



1. Отметка минимального уровня

нос тормозных накладок и убедитесь в отсутствии утечек в тормозной системе. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Во время проверки уровня жидкости верхняя часть бачка с тормозной жидкостью должна быть горизонтальной.
- Используйте только рекомендованную тормозную жидкость, иначе резиновые уплотнения могут быть повреждены, что ведет к возникновению утечек и снижению эффективности торможения.

Рекомендуемая тормозная жидкость : DOT 4

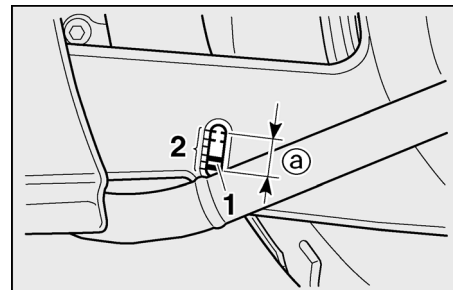
- Доливайте тормозную жидкость того же самого типа. Смешивание разных жидкостей может вызывать вредную химическую реакцию и вести к снижению эффективности торможения.
- Следите за тем, чтобы при заливке в бачок тормозной жидкости в него не попала вода. Вода существенно понижает точку вскипания тормозной жидкости и может вести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может разъедать окрашенные поверхности и пластмассовые детали. Всегда сразу же удаляйте пролитую тормозную жидкость.

- По мере износа тормозных накладок происходит естественное постепенное понижение уровня тормозной жидкости. Однако, если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, поручите дилеру фирмы Ямаха установить причину.

Замена тормозной жидкости

Поручайте дилеру фирмы “Ямаха” заменять тормозную жидкость через интервалы времени, указанные в ПРИМЕЧАНИЯХ в конце таблицы периодических технических обслуживаний и смазываний. Кроме того, заменяйте уплотнительные манжеты главных тормозных цилиндров и тормозных скоб, а также тормозные шланги через указанные ниже интервалы времени или при обнаружении на них признаков утечек или повреждений.

- Манжеты : Заменяйте каждые два года.
- Тормозные шланги : Заменяйте каждые четыре года.



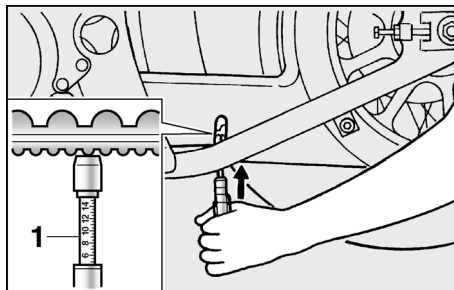
1. Приводной ремень
2. Метки
- a. Прогиб приводного ремня

Натяжение приводного ремня

Натяжение приводного ремня следует проверять перед каждой поездкой и, если необходимо, регулировать его.

Как проверить натяжение приводного ремня

1. Установите мотоцикл на горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.
2. Запомните текущее положение ремня по меткам рядом с контрольным отверстием.



1. Измеритель натяжения ремня

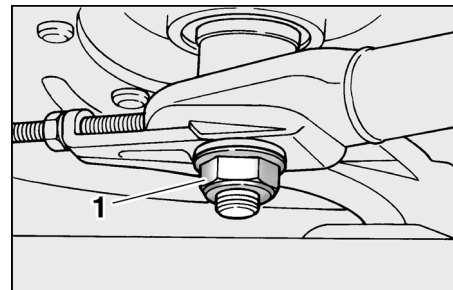
ПРИМЕЧАНИЕ :

Метки около контрольного отверстия приводного ремня нанесены через 5 мм

3. Заметьте положение приводного ремня, приложив к нему усилие 45 Н (4,5 кгс) при помощи измерителя натяжения ремня, как показано на рисунке.
4. Рассчитайте величину прогиба приводного ремня, вычтя из величины, отмеченной на шаге 2, величину, полученную на шаге 3.

Прогиб приводного ремня :
7,5-13 мм

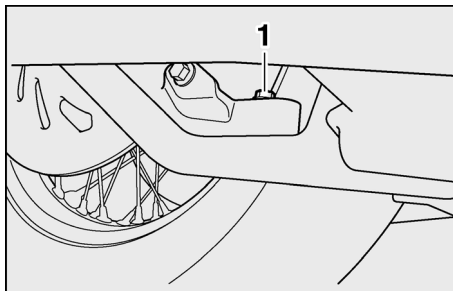
5. Если величина прогиба приводного ремня не соответствует указанной, отрегулируйте ее следующим образом :



1. Гайка оси колеса

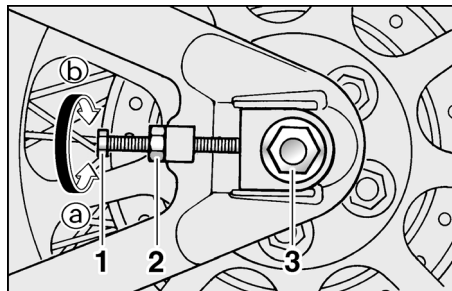
Как отрегулировать натяжение приводного ремня

1. Ослабьте гайку оси заднего колеса и болт кронштейна тормозной скобы.



1. Болты кронштейна тормозной скобы :

2. Ослабьте контргайки регулировочных болтов приводного ремня на обеих сторонах качающегося рычага.



1. Регулировочный болт натяжения приводного ремня (2 шт.)

2. Контргайка регулировочного болта (2 шт.)

3. Ось колеса

3. Для того, чтобы натянуть приводной ремень, вращайте регулировочные болты на обеих сторонах качающегося рычага в направлении (а). Для того, чтобы ослабить натяжение ремня, вращайте регулировочные болты в направлении (б), а затем продвиньте заднее колесо вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____
поворачивайте регулировочные болты на один и тот же угол для сохранения правильного совмещения колеса.

4. Затяните контргайки.

ОСТОРОЖНО : _____

Неправильное натяжение приводного ремня ведет к перегрузке двигателя. Поддерживайте натяжение приводного ремня в пределах, указанных в спецификациях.

5. Затяните гайку оси и болт кронштейна тормозной скобы с требуемыми моментами.

Моменты затяжки :

Гайка оси :

150 Н·м (15 кгс·м)

Болт кронштейна тормозной скобы :

48 Н·м (4,8 кгс·м)

Проверка и смазывание тросов

Работу и состояние всех тросов управления следует проверять перед каждой поездкой и тросы и их наконечники необходимо смазывать по мере необходимости. Если какой-либо из тросов поврежден или не перемещается плавно, поручите дилеру фирмы Ямаха заменить его.

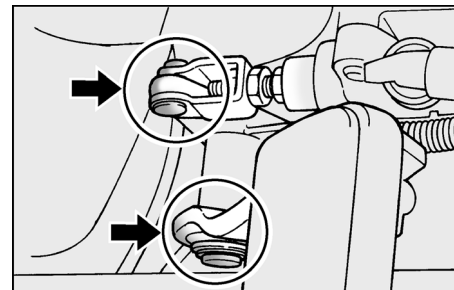
Рекомендуемая смазка :
Моторное масло

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждения наружной оболочки троса может нарушать его нормальную работу и вызывать коррозию внутренней жилы. Во избежание опасных ситуаций заменяйте поврежденные тросы при первой возможности.

Проверка и смазывание рукоятки и троса дроссельной заслонки

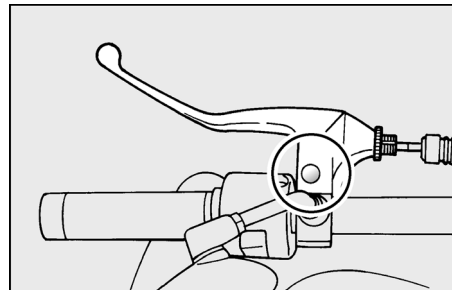
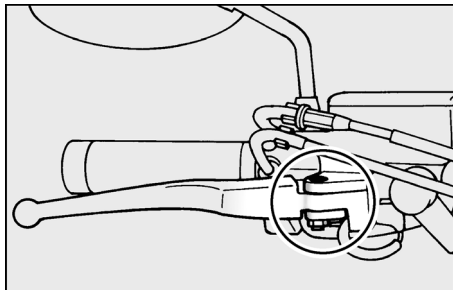
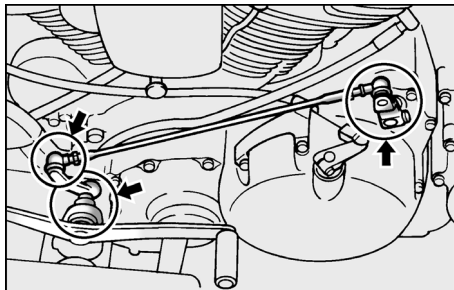
Работу рукоятки привода дроссельной заслонки следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, трос следует смазывать или заменять через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний.



Проверка и смазывание педалей тормоза и переключателя передач

Работу педалей тормоза и переключателя передач необходимо проверять перед каждой поездкой и оси вращения педалей следует смазывать по мере необходимости.

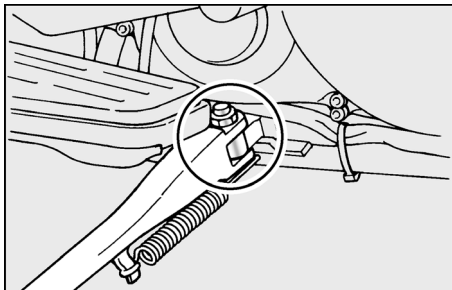
Рекомендуемая смазка :
Консистентная смазка на основе литиевого мыла (универсальная смазка)



Проверка и смазывание рычагов тормоза и сцепления

Работу рычагов тормоза и сцепления необходимо проверять перед каждой поездкой и оси вращения рычагов следует смазывать по мере необходимости.

Рекомендуемая смазка :
Консистентная смазка на основе дисульфида молибдена



Рекомендуемая смазка:
Консистентная смазка на
основе литиевого мыла
(Универсальная смазка)

Проверка и смазывание боковой подставки

Работу боковой подставки следует проверять перед каждой поездкой, а ось вращения и места контакта “металл-по-металлу” следует смазывать по мере необходимости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если боковая подставка не перемещается плавно вверх и вниз, то обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу ее проверки или ремонта.

Проверка передней вилки

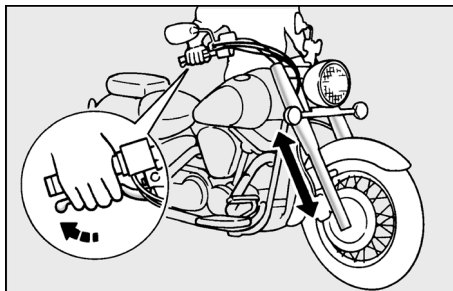
Проверка состояния и работы передней вилки должна проводиться через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний, следующим образом :

Как проверить состояние

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надежно установите мотоцикл так, чтобы исключить опасность его падения.

Проверьте, нет ли на внутренних трубах царапин, повреждений и больших утечек масла.



Как проверить работу

1. Установите мотоцикл на горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.
2. Нажав на ручной тормоз, сильно надавите на рукоятки руля несколько раз и убедитесь в том, что передняя вилка сжимается и выдвигается обратно без заеданий.

ОСТОРОЖНО :

Если обнаружены какие-либо неисправности или если вилка не перемещается плавно, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу ее проверки или ремонта.

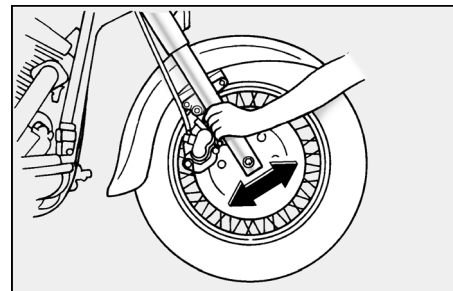
Проверка руля

Износ или люфт подшипников руля могут представлять опасность. Поэтому проверку работы руля необходимо проводить через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний, следующим образом :

1. Установите под двигатель опору для того, чтобы вывесить переднее колесо над землей.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

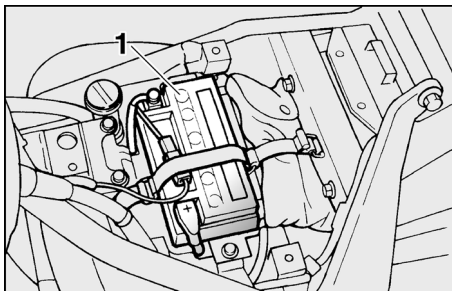
Надежно установите мотоцикл так, чтобы исключить опасность его падения.



2. Возьмитесь за нижние концы стоек передней вилки и постарайтесь сдвинуть их вперед и назад. Если ощущается даже незначительный люфт, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу проверки или ремонта руля.

Проверка подшипников колес

Проверка подшипников переднего и заднего колеса должна проводиться через интервалы времени, указанные в таблице периодических технических обслуживаний и смазываний. Если ступица колеса имеет люфт или если колесо не вращается плавно, обращайтесь к дилеру фирмы Ямаха по поводу проверки подшипников колес.



1. Аккумуляторная батарея

Аккумуляторная батарея

Этот мотоцикл укомплектован герметичной аккумуляторной батареей (типа MF), которая не нуждается ни в каком обслуживании. Проверять уровень электролита или доливать дистиллированную воду нет необходимости.

ОСТОРОЖНО :

Ни в коем случае не пытайтесь вскрыть банки батареи, т. к. после этого ее нельзя восстановить.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Электролит ядовит и опасен, поскольку содержит серную кислоту, которая вызывает тяжелые ожоги. Не допускайте попадания электролита на кожу, в глаза или на одежду и всегда защищайте глаза, работая рядом с аккумуляторной батареей. В случае контакта с электролитом принимайте следующие меры ПЕРВОЙ ПОМОЩИ :
- НАРУЖНЫЕ : Промойте большим количеством воды.
- ВНУТРЕННИЕ : Выпейте большое количество воды или молока и немедленно обращайтесь к врачу.
- ГЛАЗА : Промывайте водой в течение 15 минут и обращайтесь за медицинской помощью как можно скорее.
- Аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасный газ - водород. Поэтому не

приближайтесь к аккумуляторной батарее с источниками искр, открытого пламени, зажженными сигаретами и т. п. и обеспечивайте достаточную вентиляцию при зарядке батареи в закрытых помещениях.

- ХРАНИТЕ ЭТУ И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

Как заряжать аккумуляторную батарею

Поручите дилеру фирмы Ямаха зарядить аккумуляторную батарею как можно скорее, если есть подозрение, что она разряжена. Помните о том, что аккумуляторные батареи имеют тенденцию разряжаться быстрее, если на мотоцикле установлено дополнительное электрическое оборудование.

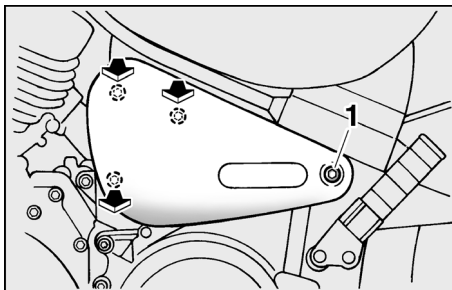
Как хранить аккумуляторную батарею

1. Если мотоцикл не будет использоваться более одного месяца, полностью зарядите батарею и храните ее в сухом прохладном месте.
2. Если батарея храниться более двух месяцев, проверяйте ее по крайней мере один раз в месяц и подзаряжайте ее по мере необходимости.
3. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед установкой на мотоцикл.
4. Устанавливая аккумуляторную батарею следите за тем, чтобы провода были правильно присоединены к ее выводам.

ОСТОРОЖНО : _____

- Всегда держите аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной батареи может вести к ее необратимым повреждениям.
- Для зарядки герметичных аккумуляторных батарей (типа MF) необходимо специальное зарядное устройство (с постоянным напряжением).

Использование обычных зарядных устройств вызывает повреждение аккумуляторной батареи. Если в Вашем распоряжении нет специального зарядного устройства для герметичных аккумуляторных батарей (типа MF), поручите зарядку батареи дилеру фирмы Ямаха.

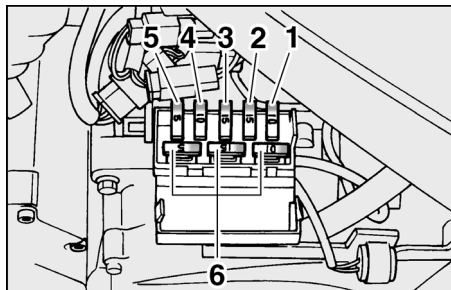


1. Болт

Замена плавких предохранителей

Коробка главного предохранителя находится за панелью “А” (Описание операций снятия и установки панели приведены на стр. 6-6.)

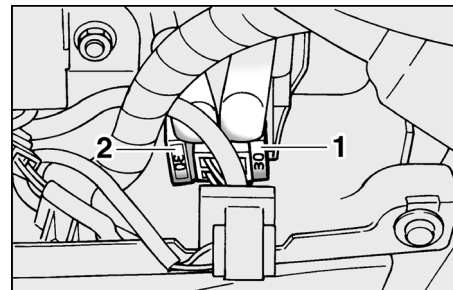
Предохранительная коробка, в которой находятся плавкие предохранители отдельных цепей, расположены за панелью “А”. (Описания операций снятия и установки панели приведены на стр. 6-6.)



1. Предохранитель системы сигнализации
2. Предохранитель системы зажигания
3. Предохранитель фары
4. Предохранитель подогрева карбюратора
5. Резервный плавкий предохранитель (одометра)
6. Запасной предохранитель (3 шт.)

Если перегорел какой-либо предохранитель, замените его следующим образом :

1. Установите ключ в положение “OFF” (“ВЫКЛЮЧЕНО”) и отключите соответствующую электрическую цепь.
2. Выньте перегоревший плавкий предохранитель и установите новый предохранитель с указанным номинальным током срабатывания.



1. Главный предохранитель
2. Запасной главный предохранитель

Номинальные токи срабатывания предохранителей :

Главный предохранитель :
30 А

Предохранитель системы зажигания : 15 А

Предохранитель системы сигнализации : 10 А

Предохранитель фары :
15 А

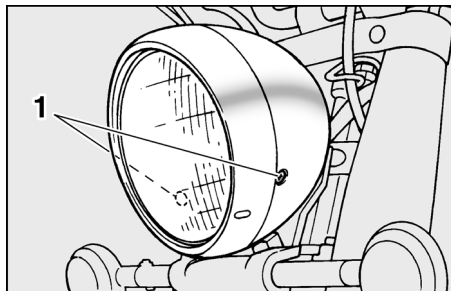
Предохранитель подогрева карбюратора : 10 А

Резервный предохранитель (одометра) 5 А

ОСТОРОЖНО :

Не используйте предохранители с более высоким, чем рекомендовано, номинальным током срабатывания во избежание больших повреждений внутренних электрических компонентов и возможного возникновения пожара.

- Установите ключ в положение "ON" ("ВКЛЮЧЕНО"), включите электрическую цепь, защищенную этим предохранителем, и убедитесь в исправности данного прибора.
- Если предохранитель опять сразу же перегорает, поручите дилеру фирмы "Ямаха" проверить электрическую систему мотоцикла.

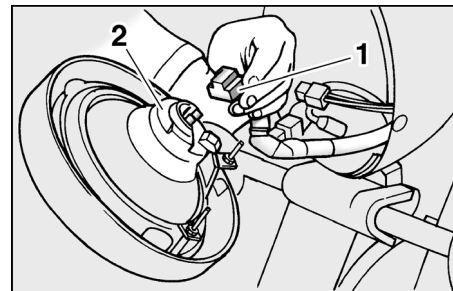


1. Винт (2 шт.)

Замена лампы фары

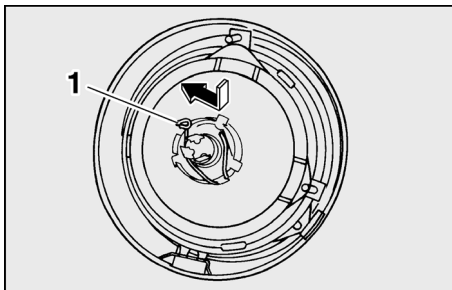
В фаре этого мотоцикла используется кварцевая лампа. Если лампа фары перегорела, замените ее следующим образом :

- Снимите блок фары, отвернув винты.



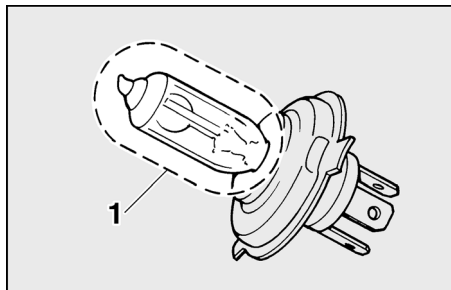
1. Разъем лампы фары
2. Крышка лампы фары

- Отсоедините разъем фары, а затем снимите крышку лампы.



1. Держатель лампы фары

3. Снимите держатель лампы, повернув его против часовой стрелки, а затем выньте неисправную лампу.



1. Не прикасайтесь к этой части лампы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

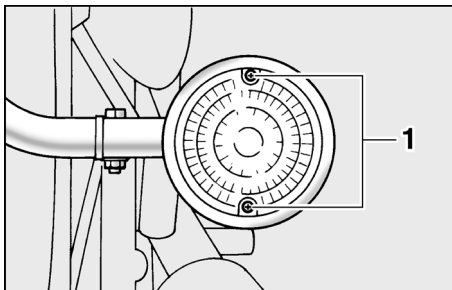
Лампы фары нагреваются очень сильно. Поэтому не допускайте контакта горючих материалов с горячей лампой фары и не прикасайтесь к ней до тех пор, пока она не остынет.

4. Установите новую лампу в фару и закрепите ее держателем лампы.

ОСТОРОЖНО :

Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы фары, чтобы не оставлять на ней масляных пятен, в противном случае прозрачность стекла, яркость света и срок службы лампы существенно уменьшаются. Тщательно удалите любые загрязнения и отпечатки пальцев с лампы фары при помощи ткани, смоченной спиртом или растворителем.

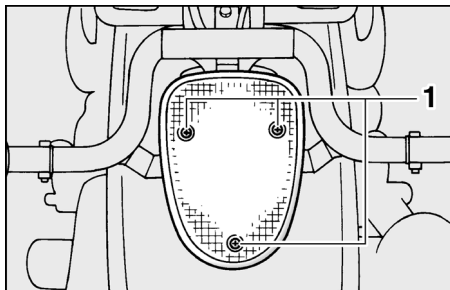
5. Установите крышку лампы фары и присоедините разъем.
6. Установите блок фары, затянув винты.
7. Поручите дилеру фирмы "Ямаха" отрегулировать направление луча фары, если необходимо.



1. Винт (2 шт.)

Замена ламп указателей поворотов или заднего габаритного фонаря/Стоп-сигнала

1. Снимите рассеиватель, отвернув винты.
2. Выньте перегоревшую лампу, нажав на нее и повернув ее против часовой стрелки.



1. Винт (3 шт.)

3. Вставьте новую лампу в патрон, нажмите на нее, а затем поверните ее по часовой стрелке до упора.
4. Установите рассеиватель, закрепив его винтами.

ОСТОРОЖНО : _____
Не затягивайте винты слишком сильно, т. к. это может вести к поломке рассеивателя.

Поиск и устранение неисправностей

Несмотря на то, что мотоциклы фирмы Ямаха проходят тщательную проверку перед отгрузкой с завода, в процессе эксплуатации могут возникать неисправности. Любые проблемы, связанные, например, с топливом, компрессией или с системой зажигания, могут затруднять запуск и вести к потере мощности.

Приведенная ниже карта поиска и устранения неисправностей дает Вам возможность быстро и легко проверять эти системы самостоятельно. Однако, если Ваш мотоцикл нуждается в каком-либо ремонте, отправляйте его к дилеру фирмы Ямаха, у квалифицированных механиков которого есть необходимые инструменты, опыт и ноу-хау для правильного обслуживания мотоциклов.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

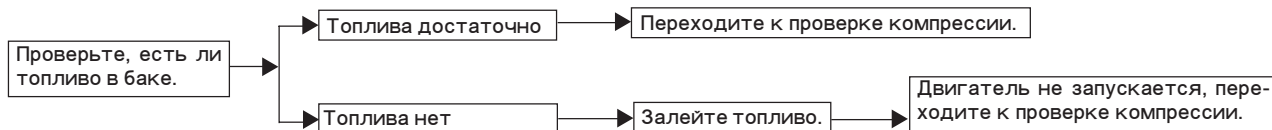
Используйте только оригинальные запасные части фирмы Ямаха. Поддельные детали могут выглядеть также, как и детали, изготовленные фирмой Ямаха, но очень часто они уступают им по качеству, имеют меньший срок службы и могут вести к получению очень больших счетов за ремонт.

Карта поиска и устранения неисправностей

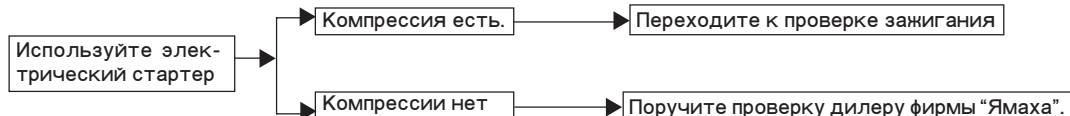
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не приближайтесь к мотоциклу с источниками открытого пламени и не курите во время проверки или работы с топливной системой.

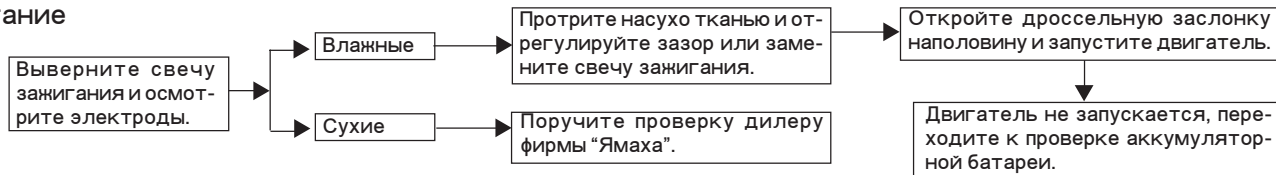
1. Топливо



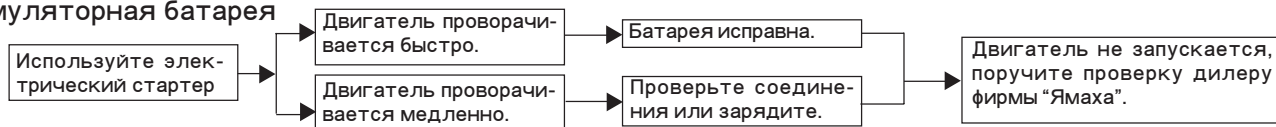
2. Компрессия



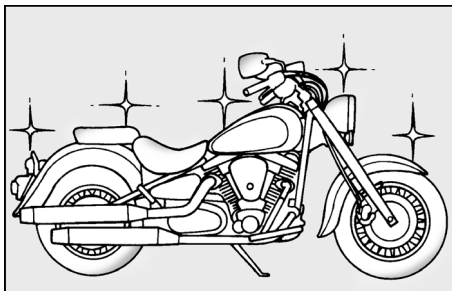
3. Зажигание



4. Аккумуляторная батарея



Уход	7-1
Хранение	7-4



Уход

Наряду с тем, что открытая конструкция мотоцикла имеет свою привлекательность, она ведет также и к его уязвимости. Ржавление и коррозия могут проявляться, несмотря на использование высококачественных деталей. Ржавая выхлопная труба может быть незаметной на автомобиле, но портит общий вид мотоцикла. Постоянный и правильный уход за мотоциклом не только соответствует условиям гарантии, но и сохраняет хороший внешний вид Вашего мотоцикла, продлевает срок его службы и обеспечивает его опти-

мальные эксплуатационные качества.

Перед чисткой

1. После того, как двигатель остынет, закройте выходные отверстия глушителей пластиковыми пакетами.
2. Убедитесь в том, что все колпачки и крышки, а также все электрические соединители и разъемы, включая наконечники свечей зажигания, надежно закреплены.
3. Удалите особо стойкие отложения грязи, например, масло, пригоревшее к картеру двигателя, при помощи обезжиривающего состава и кисти, но не допускайте попадание этих составов на сальники, прокладки, приводной ремень и оси колес. Всегда смывайте грязь и обезжириватель водой.

Чистка

ОСТОРОЖНО :

- Не применяйте крепкие кислотные очистители колес, в особенности для чистки колес со спицами. При использовании таких составов для удаления трудно удаляемых отложений грязи не оставляйте их на обрабатываемых поверхностях дольше, чем указано в инструкции по их применению. Кроме того, тщательно промойте эти поверхности водой, немедленно вытирайте их и наносите антикоррозионный состав.
- Неправильная чистка может вести к повреждениям ветрового стекла, кожухов, панелей и других пластмассовых деталей. Используйте для очистки пластиковых деталей только мягкую чистую ткань или губку, смоченную водой с мягким моющим средством.

- Не наносите никакие сильнодействующие химические вещества на пластиковые детали. Не используйте ткань или губку, которые находились в контакте с сильнодействующими или абразивными чистящими средствами, растворителями или разбавителями, топливом (бензином), очистителями или ингибиторами ржавчины, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.
- Не используйте моющие агрегаты с применением воды или пара под высоким давлением, поскольку они могут вызывать проникновение воды внутрь узлов мотоцикла, ведущее к повреждению следующих зон: сальники (колес и подшипников качающегося рычага, вилки и тормозов), электрические компоненты (соединители, разъемы, измерительные приборы, выключатели и фонари), шланги сапуна и вентиляционные решетки.
- На мотоциклах, оборудованных ветровым стеклом: Не используйте крепкие растворители и жесткие губки, поскольку они вызывают появление помутнений и царапин. Некоторые очистители пластиковых деталей могут оставлять на ветровом стекле царапины. Проверьте очиститель на небольшом незаметном участке стекла, чтобы быть уверенным, что он не оставляет никаких следов. Если на стекле появились царапины, после мойки мотоцикла используйте качественный состав для полировки пластиков.

После обычного использования Удалите грязь теплой водой, мягким моющим средством и мягкой чистой губкой, а затем тщательно промойте чистой водой. Используйте зубную щетку или ершик для мытья бутылок, для чистки трудно доступных мест. Затвердевшая грязь и насекомые удаляются легче, если перед чисткой накрыть это место влажной тканью на несколько минут.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

После езды под дождем, по морскому побережью или по дорогам, обработанным солевыми составами

Поскольку морская соль или соли, которыми зимой посыпают дороги, обладают сильными коррозионными свойствами в присутствии воды, выполняйте следующие операции после каждой поездки под дождем, по морскому побережью или по дорогам, посыпанным солью :

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Соль, которой посыпают дороги зимой, может сохраняться до поздней весны.

1. После того, как двигатель остынет, промойте мотоцикл холодной водой с мягким моющим средством.

ОСТОРОЖНО : _____

Не используйте теплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.

2. После того, как мотоцикл высохнет, нанесите состав для защиты от коррозии на все металлические поверхности (включая хромированные и никелированные детали).

После чистки

1. Протрите мотоцикл насухо замшей или впитывающей тканью.
2. Используйте средство для чистки хрома для полировки хромированных и алюминиевых деталей и деталей из нержавеющей стали, включая выхлопную систему. (Даже цветной налет, образовавшийся в результате тепловых процессов на деталях выхлопной системы, изготовленных из нержавеющей стали, можно удалить полированием.)
3. Для предотвращения коррозии рекомендуется наносить антикоррозионный состав на все металлические поверх-

ности (включая хромированные и никелированные).

4. Используйте аэрозольные смазки в качестве универсального очистителя для удаления всех остатков грязи.
5. Обрабатывайте мелкие повреждения окрашенных поверхностей, вызванные камнями и т. п.
6. Нанесите восковой состав на все окрашенные и хромированные поверхности. Не используйте комбинированные очищающие восковые составы, многие из которых содержат абразивные материалы, вызывающие повреждения краски и защитных покрытий.
7. Полностью просушите мотоцикл прежде, чем установить его на хранение или накрыть чехлом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

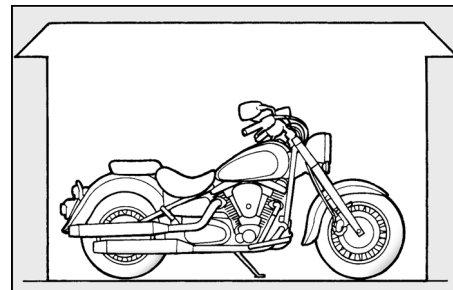
- Следите за тем, чтобы масло или воск не попадали на тормоза или на шины.
- Если необходимо, очистьте тормозные диски и тормозные накладки обычным очистителем дисковых тормозов или ацетоном, а шины вымойте теплой водой с мягким моющим средством. Перед возобновлением эксплуатации проверьте эффективность действия тормозов и поведение мотоцикла на поворотах.

ОСТОРОЖНО :

- Наносите масло и восковые составы экономно и обязательно удаляйте лишнее.
- Не допускайте попадания масла или восковых составов на приводной ремень.
- Не наносите масло или восковые составы на резиновые и пластиковые детали, а обрабатывайте их специальными составами, предназначенными для ухода за ними.
- Избегайте использования абразивных полировальных составов, поскольку они стирают краску.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Проконсультируйтесь с дилером фирмы “Ямаха” по поводу того, какие составы лучше использовать.



Хранение

Краткосрочное

Всегда храните мотоцикл в сухом прохладном месте и, если необходимо, защищайте его от пыли пористым чехлом.

ОСТОРОЖНО :

- Хранение непросушенного мотоцикла в плохо проветриваемом помещении или под брезентовым чехлом ведет к просачиванию воды внутрь и к образованию ржавчины.
- Для предотвращения образования ржавчины не храни-

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

те мотоцикл в подвалах, скотных дворах (из-за присутствия аммиака) и в местах, где хранятся агрессивные химические вещества.

Долгосрочное

Перед хранением Вашего мотоцикла в течение нескольких месяцев :

1. Выполните все инструкции, приведенные в разделе “Уход” в этой главе.
2. На мотоциклах, оборудованных топливным краником, имеющим положение “OFF” (“ЗАКРЫТ”) : Переведите рычажок топливного краника в положение “OFF” (“ЗАКРЫТ”).
3. Слейте топливо из поплавковых камер карбюраторов, вывернув сливные пробки; этим предотвращается скопление смолистых отложений. Вылейте слитое топливо обратно в топливный бак.
4. Полностью залейте топливный бак и добавьте в него стабилизатор топлива (если

он имеется) для предотвращения образования ржавчины и разложения топлива.

5. Выполните следующие операции для предотвращения образования ржавчины на стенках цилиндров, поршневых кольцах и т. п.
 - a. Снимите наконечники свечей и выверните свечи.
 - b. Залейте по одной чайной ложке моторного масла в каждое свечное отверстие.
 - c. Установите наконечники свечей на свечи и положите свечи на головки цилиндров так, чтобы электроды были соединены с массой. (Этим ограничивается искрообразование при выполнении следующего шага.)
 - d. Проверните коленчатый вал двигателя несколько раз при помощи стартера. (При этом стенки цилиндров покрываются маслом.)
 - e. Снимите со свечей их наконечники, заверните свечи на

место и установите на них наконечники.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения повреждений или травм, вызванных искрообразованием при проворачивании коленчатого вала двигателя, обязательно замыкайте электроды свечей на массу.

6. Смажьте все тросы управления и оси вращения всех рычагов и педалей, а также боковой подставки.
7. Проверьте и, если необходимо, доведите до нормы давление в шинах, а затем установите мотоцикл так, чтобы оба его колеса не касались земли. Если это не сделано, то поворачивайте колеса на небольшой угол каждый месяц для предотвращения ухудшения свойств резины в точке контакта с землей.
8. Закройте выходные отверстия глушителей пластиковыми пакетами для предот-

вращения проникновения в них влаги.

9. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в сухом прохладном месте и подзаряжайте ее каждый месяц.

Не храните аккумуляторную батарею в слишком холодном или в слишком теплом месте (ниже 0°C или выше 30°C). Более подробная информация о хранении аккумуляторной батареи приведена на стр. 6-38.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед хранением мотоцикла проведите все необходимые ремонтные работы.

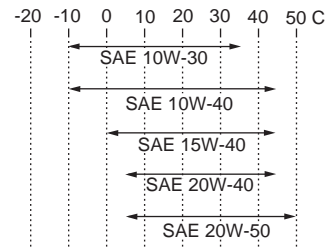
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8-1
Таблица перевода единиц	8-5

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	XV1600A
Размеры	
Общая длина	2.500 мм
Общая ширина	980 мм
Общая высота	1.140 мм
Высота сиденья	710 мм
Колесная база	1.685 мм
Дорожный просвет	145 мм
Минимальный радиус поворота	3.200 мм
Базовая масса (с маслом и полным топливным баком)	332 кг
Двигатель	
Тип двигателя	С воздушным охлаждением, 4-тактный, с верхними клапанами
Расположение цилиндров	Расположение цилиндров V-образное, 2 цилиндра
Рабочий объем	1.602 см ³
Диаметр цилиндров x	
Ход поршня	95 x 113 мм
Степень сжатия	8,3:1
Система запуска	Электрический стартер
Система смазки	С сухим картером

Моторное масло Тип



Рекомендуемый тип масла по классификации API : SE, SF, SG или выше

ОСТОРОЖНО :

Используйте только масла, не содержащие антифрикционных присадок. Масла для легковых автомобилей (часто имеющие маркировку "ENERGY CONSERVING II") содержат антифрикционные присадки, которые вызывают пробуксовку сцепления и/или муфты стартера, что ведет к сокращению сроков службы этих компонентов и ухудшению эксплуатационных качеств мотоцикла.

Количество

Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра :	3,7 литра
С заменой патрона масляного фильтра	4,1 л
Общее количество (сухой двигатель) :	5,0 литра

Масло в раздаточной коробке

Тип Масло для гипоидных передач SAE80API“GL-4”

Количество 0,4 литра

Воздушный фильтр

Фильтрующий элемент сухого типа

Топливо

Тип ТОЛЬКО ОБЫЧНЫЙ НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

Емкость топливного бака : 20 литров

Резервный запас : 3,5 литра

Карбюратор

Фирма-изготовитель MIKUNI

Модель x Количество BSR40 x 1

Свечи зажигания

Фирма-изготовитель/Марка NGK / BPR7EA-9 или DENSO / X22EPR-U9

Зазор между электродами 0,8 -0,9 мм

Тип сцепления

Многодисковое, в масляной ванне

Трансмиссия

Первичная система понижения Цилиндрические прямозубые шестерни

Передаточное отношение первичной ступени 1.532

Вторичная система понижения Ремень

Передаточное отношение вторичной системы 2.320

Тип коробки передач Постоянного зацепления, 5-сткпенчатая

Приводлевой ногой

Передаточные соотношения

1-я 2,438

2-я 1,759

3-я 1,160

4-я 1,906

5-я 0,750

Шасси

Тип рамы Двойная седельная

Угол продольного наклона 32°

Снос реакции 142 мм

Шины

Передняя

Тип Камерная шина

Размер 130/90-16 67H

130/90-16 M/C 67H

Фирма-изготовитель/Модель Bridgestone /G703F Dunlop / D404FL

Задняя

Тип Камерная шина

Размер 150/80B-16 71H

150/80B-16 M/C 71H

Фирма-изготовитель/Модель Bridgestone /G702 Dunlop / D404

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная нагрузка*	196 кг
Давление воздуха (измеренное на холодных шинах)	
До 90 кг*	
Передняя	250 кПа (2,50 кгс/см ² , 2,50 бара)
Задняя	250 кПа (2,50 кгс/см ² ; 2,50 бара)
90 кг - максимум*	
Передняя	250 кПа (2,50 кгс/см ² ; 2,50 бара)
Задняя	280 кПа (2,80 кгс/см ² ; 2,80 бара)

* Суммарная масса водителя, пассажира, багажа и вспомогательного оборудования

Диски колес

Передний	
Тип	Колесо со спицами
Размер	16*MT 3.00
	16 M/C*MT 3.00
Задний	
Тип	Колесо со спицами
Размер	16 MT*3.50
	16 M/C*MT 3.50

Тормоза

Передний	
Тип	Одноступенчатый тормоз
Привод	Правой рукой
Тормозная жидкость	DOT 4
Задний	
Тип	Барабанный тормоз
Привод	Правой ногой
Тормозная жидкость	DOT 4

Подвеска

Передняя	Телескопическая вилка
Задняя	Качающийся рычаг (монокросс)

Пружина/Амортизатор

Передние	Спиральные пружины/ Масляный демпфер
Задние	Спиральная пружина/ Газо-масляный демпфер

Ход колеса

Переднего	140 мм
Заднего	110 мм

Электрическая система

Система зажигания	Транзисторная с катушкой (цифровая)
Система зарядки	
Тип	Магнето переменного тока
Номинальный выход	14 В, 21 А при 5.000 об/мин
Аккумуляторная батарея	
Модель	YTX20L-BS
Напряжение, емкость	12 В, 18 А.ч

Тип фары	Кварцевая лампа (га-логеновая)
Напряжение, мощность x количество ламп	
Фара	12 В, 60/55 Вт x 1
Задний габаритный фонарь/ Стоп-сигнал	12 В, 5/21 Вт x 1
Фонарь указателя поворотов	12 В, 21 Вт x 4
Вспомогательный фонарь	12 В, 4 Вт x 1
Освещение прибора	14 В, 0,6 Вт x 4
Сигнальная лампа нейтрали	12 В, 1 Вт x 1
Индикатор дальнего света	12 В, 1 Вт x 1
Индикатор указателя поворотов	12 В, 1 Вт x 1
Предупреждающий световой сигнал уровня топлива	Светодиод x 1
Предупредительная лампа неисправности двигателя	Светодиод x 1
Плавкие предохранители	
Главный предохранитель	30 А
Предохранитель системы зажигания	15 А
Предохранитель системы сигнализации	10 А
Предохранитель фары	15 А
Предохранитель подогрева карбюратора	10 А
Резервный предохранитель (одометра)	5 А

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Таблица перевода единиц

Все технические данные в этом Руководстве указаны в системе СИ и в МЕТРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ.

Используйте эту таблицу для перевода метрических единиц в ИМПЕРСКИЕ единицы.

Пример :

МЕТРИЧЕСКАЯ ВЕЛИЧИНА	КОЭФФИЦИЕНТ ПЕРЕВОДА	=	ИМПЕРСКАЯ ВЕЛИЧИНА
2 мм	× 0.03937	=	0,08 дюйма

Таблица перевода единиц

МЕТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА В ИМПЕРСКУЮ СИСТЕМУ			
	Метрические единицы	Коэффициент перевода	Имперские единицы
Момент затяжки	кгсм	×7.233	фут-фунты
	кгсм	×86.794	дюймо-фунты
	кгссм	×0.0723	фут.фунты
	кгссм	×0.8679	дюймо-фунты
Масса	кг	×2.205	фунты
	г	×0.03527	унции
Скорость	км/час	×0.6214	миль/час
Расстояние	км	×0.6214	мили
	м	×3.281	футы
	м	×1.094	ярды
	см	×0.3937	дюймы
	мм	×0.03937	дюймы
Объем Вместимость	куб. см (см ³)	×0.03527	унции (имперские жидкие)
	куб. см (см ³) Л (литры)	×0.06102 ×0.8799	куб. дюймы кварты (имперские жидкие)
	Л (литры)	×0.2199	галлоны (имперские жидкие)
Разные	кгс/мм	×55.997	фунт/дюйм
	кгс/см ²	×14.2234	фунт/кв. дюйм (фунт/дюйм ²)
	°С	×1.8 + 32	°F

Идентификационные номера	9-1
Идентификационный номер ключа (модель XJ600S)	9-1
Идентификационный номер мотоцикла	9-1
Табличка с обозначением модели	9-2

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

Идентификационные номера

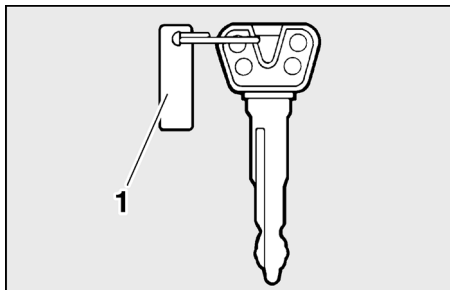
Для облегчения заказа запасных частей у дилера фирмы Ямаха или для справок в случае угона мотоцикла запишите идентификационный номер ключа, идентификационный номер мотоцикла и информацию с таблички обозначения модели в предназначенные для этого рамки, приведенные ниже.

1. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА :

2. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МОТОЦИКЛА :

3. ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ О МОДЕЛИ :

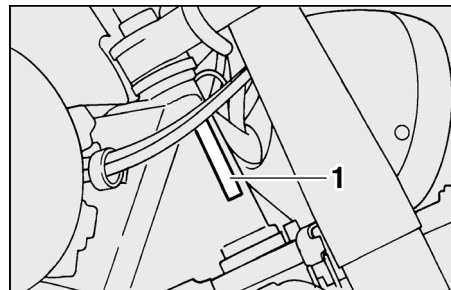
○
●



1. Идентификационный номер ключа

Идентификационный номер ключа (модель XJ600S)

Идентификационный номер ключа проштампован на ярлыке ключа. Запишите этот номер в соответствующую рамку и используйте его при заказе нового ключа.



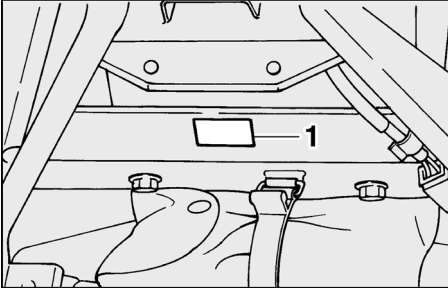
1. Идентификационный номер модели

Идентификационный номер мотоцикла

Идентификационный номер мотоцикла проштампован на головке трубы рулевой колонки. Запишите этот номер в соответствующую рамку.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Идентификационный номер мотоцикла используется для опознания Вашего мотоцикла и может быть использован при регистрации Вашего мотоцикла в местных органах учета.



1. Табличка с обозначением модели

Табличка с обозначением модели

Табличка с обозначением модели укреплена на раме под сиденьем водителя. (Описания снятия и установки сидений приведены на стр. 3-12) Запишите информацию, имеющуюся на табличке в соответствующую рамку. Эта информация будет нужна при заказе деталей у дилера фирмы “Ямаха”.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Аккумуляторная батарея 6-37

Б

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО 1-1

Боковая подставка 3-15

В

Вид слева 2-1

Вид слева 2-4

Вид справа 2-2

Вид справа 2-3

Водительское сиденье 3-12

Выключатели на рукоятках 3-6

Г

Главный выключатель/Замок
руля 3-1

Д

Держатели для шлемов 3-13

З

Замена ламп указателей поворотов
или заднего габаритного фонаря/
Стоп-сигнала 6-42

Замена лампы фары 6-40

Замена плавких предохранителей
6-39

Замена тормозной жидкости 6-29

Запирание руля на висячий
замок 3-12

Запуск двигателя 5-1

Запуск прогретого двигателя 5-3

И

Идентификационные номера 9-1

Идентификационный номер ключа (мо-
дель XJ600S) 9-1

Идентификационный номер мотоцик-
ла 9-1

К

Карта поиска и устранения неисправ-
ностей 6-44

Колеса со спицами 6-23

Комплект инструментов владельца
6-1

Крышка топливного бака 3-9

М

Масло в двигателе и патрон масляно-
го фильтра 6-8

Масло в раздаточной коробке 6-13

Натяжение приводного ремня 6-29

О

Обкатка двигателя 5-5

П

Парковка 5-6

Педаль переключателя передач 3-8

Педаль тормоза 3-8

Переключение передач 5-3

Перечень проверок перед эксплуата-
цией 4-1

Поиск и устранение
неисправностей 6-42

Проверка и смазывание боковой под-
ставки 6-34

Проверка и смазывание педалей тор-
моза и переключателя передач 6-32

Проверка и смазывание рукоятки и
троса дроссельной заслонки 6-32

Проверка и смазывание рычагов тор-
моза и сцепления 6-33

Проверка и смазывание тросов 6-32

Проверка передней вилки 6-34

Проверка передних и задних тормоз-
ных накладок 6-26

Проверка подшипников колес 6-36

Проверка руля 6-35

Проверка свечей зажигания 6-7

Проверка уровня тормозной жидкости
6-28

Противоугонная сигнализация (до-
полнительная) 3-4

Р

Регулировка амортизатора	3-14
Регулировка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза	6-26
Регулировка зазоров клапанного механизма	6-19
Регулировка карбюраторов	6-18
Регулировка положения педали тормоза	6-25
Регулировка свободного хода рычага сцепления	6-24
Регулировка свободного хода рычага сцепления	6-25
Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки	6-19
Регулировка холостых оборотов двигателя.....	6-18
Рекомендуемые точки переключения передач (только для Швейцарии)	5-4
Рычаг сцепления	3-7
Рычаг тормоза	3-8
Рычажок пускового устройства (воздушная заслонка)	3-12

С

Система блокировки зажигания .	3-16
Снятие и установка панели	6-6
Советы по уменьшению расхода топлива	5-4
Т	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8-1
Таблица перевода единиц	8-5
Таблица периодических технических обслуживаний и смазываний	6-3
Табличка с обозначением модели	9-2
Топливный краник	3-11
Топливо	3-9
У	
Указатель уровня топлива	3-4
Устройство самодиагностики	3-4
Уход	7-1
Х	
Хранение	7-4
Ш	
Шины	6-20
Шланг сапуна топливного бака	3-10
Ч	
Часы	3-5
Чистка фильтрующего элемента воздушного фильтра	6-15



НАПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ИЗГОТОВЛЕННОЙ
ИЗ БУМАЖНЫХ ОТХОДОВ
5JA-28199-R3



ОТПЕЧАТАНО В ЯПОНИИ
2001.7 - 0.3 * 1
(R)